Talea
Ring Plus

Manual de uso y mantenimiento

Consultar las siguientes instrucciones antes de utilizar la máquina.
Leer con atención las normas de seguridad.

Manual de uso e manutenção

Antes de utilizar a máquina consulte estas instruções.
Leia atentamente as normas de segurança.

CE

Saeco

ÍNDICE

PRECAUCIONES IMPORTANTES 2

APARATO 4

ACCESORIOS 4

INSTALACIÓN 5

PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA 5

CONFIGURAR EL IDIOMA 6

FILTRO "AQUA PRIMA" 7

PANTALLA 8

INDICACIÓN DE LA CANTIDAD DE CAFÉ MOLIDO POR TAZA (SISTEMA OPTI-DOSE) 8

AJUSTES 9

DENSIDAD DEL CAFÉ 9

AJUSTE DE LA ALTURA DE LA BANDEJA DE GOTEO 9

REGULACIÓN DEL MOLINILLO DE CAFÉ 9

PREPARACIÓN DE BEBIDAS 10

CAFÉ EXPRÉS / CAFÉ / CAFÉ LARGO 10

PREPARACIÓN DE BEBIDAS CON CAFÉ MOLIDO 11

SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE 12

SUMINISTRO DE VAPOR 13

PREPARACIÓN DE UN CAPUCHINO 14

MILK ISLAND (OPCIONAL) 15

PROGRAMACIÓN DE BEBIDAS 16

1. PROGRAMACIÓN CON AUTOAPRENDIZAJE 16

2. PROGRAMACIÓN EN EL MENÚ "PROGRAMACIÓN BEBIDAS" 16

PROGRAMACIÓN DE LA MÁQUINA 18

CONFIGURACIÓN MÁQUINA 19

MENÚ "IDIOMA" 19

MENÚ "DUREZA AGUA" 20

MENÚ "ALARMAS ACÚSTICAS" 20

MENÚ "ALARMA FILTRO" 21

MENÚ "ENJUAGUE" 21

MENÚ "SUPERFICIE CALIENTATAZAS" 21

MENÚ "CONFIGURACIÓN RELOJ" 22

MANTENIMIENTO 25

MENÚ "FILTRO AGUA" 25
MENÚ "DESCALCIFICACIÓN" 27
LAVADO DEL GRUPO 30
PROGRAMACIÓN DE LA MÁQUINA 31
AHORRO DE ENERGÍA 31
RETRASO APAGADO 31
CONFIG. TEMPORIZADOR 31
CONFIGURACIÓN TEMPORIZADOR «LUNES» 32
FUNCIONES EXTRAS 33
RESTABLECER CONFIGURACIÓN 33
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 34
LIMPIEZA GENERAL DE LA MAQUINA 34
LIMPIEZA DEL GRUPO DE CAFÉ 35
CÓDIGOS DE AVERÍA 36
PROBLEMAS - CAUSAS - SOLUCIONES 37
NORMAS DE SEGURIDAD 38
DATOS TÉCNICOS 40

2 PRECAUCIONES IMPORTANTES

Durante el uso de electrodomésticos se aconseja tomar algunas precauciones para evitar el riesgo de incendios, descargas eléctricas y/o accidentes.

- Leer con atención todas las instrucciones e informaciones que se indican en este manual y en cualquier otro folleto que venga dentro del embalaje antes de activar o utilizar la máquina de café exprés.
- No tocar las superficies calientes.
- No sumergir el cable, el enchufe ni el cuerpo de la máquina en agua u otro líquido para evitar incendios, descargas eléctricas o accidentes.
- Prestar una atención especial a la utilización de la máquina de café exprés en presencia de niños.
- Desconectar el enchufe de la toma si la máquina no se utiliza o durante la limpieza de la misma. Dejarla enfriar antes de colocar o extraer piezas y antes de limpiarla.
- No utilizar la máquina si el cable o el enchufe están dañados o en caso de averías o roturas. Hacer que revisen o reparen el aparato en el centro de asistencia autorizado.
- La utilización de accesorios no aconsejados por el fabricante podría causar daños a cosas y / o personas.
- No utilizar la máquina de café exprés en espacios abiertos.
- Evitar que el cable cuelgue de la mesa o que toque superficies calientes.
- Mantener la máquina de café exprés lejos de fuentes de calor.
- Controlar que en la máquina de café exprés el interruptor general esté en la posición “Apagado” antes de conectar el enchufe a la toma. Para apagarla, poner el interruptor en “Apagado” y luego desconectar el enchufe de la toma.
- Utilizar la máquina sólo para uso doméstico.
- Prestar mucha atención durante la utilización de la función vapor.

ADVERTENCIA

La máquina de café exprés ha sido diseñada sólo para uso doméstico. Las actividades de reparación y/o asistencia, exceptuando las operaciones habituales de limpieza y mantenimiento, deben ser realizadas por un centro de asistencia autorizado. No sumergir la máquina en agua.

- Comprobar que el voltaje indicado en la placa corresponda con el de la instalación eléctrica del emplazamiento.
- No utilizar nunca agua tibia ni caliente para llenar el depósito de agua. Utilizar sólo agua fresca.
- No tocar con las manos las partes calientes de la máquina ni el cable de alimentación durante su funcionamiento.
- No limpiar nunca con detergentes corrosivos ni con productos que puedan rayar. Es suficiente utilizar un paño suave humedecido con agua.

INSTRUCCIONES SOBRE EL CABLE ELÉCTRICO

- Se suministra un cable eléctrico bastante corto para evitar que se enrosque o que se produzcan tropiezos.
- También se pueden utilizar alargadores, pero se debe tener mucho cuidado.
  Si se utiliza un alargador se debe comprobar que:
    a. el voltaje indicado en el mismo corresponda con el del electrodoméstico;
    b. tenga un enchufe de dos terminales y puesta a tierra (si el cable del electrodoméstico es de este tipo);
    c. el cable no cuelgue de la mesa para evitar tropiezos.
- No utilizar tomas múltiples

GENERALIDADES

La máquina de café está indicada para la preparación de café exprés usando café en grano y contiene un dispositivo para el suministro del vapor y de agua caliente.
La elegante estructura de la máquina ha sido diseñado para uso doméstico y no está indicado para uso continuo de tipo profesional.

Atención: se declina toda responsabilidad por posibles daños en caso de:
- uso indebido y no conforme con el previsto;
- reparaciones realizadas en centros de asistencia no autorizados;
- alteración del cable de alimentación;
- alteración de cualquier pieza de la máquina;
- utilización de repuestos y accesorios no originales;
- descalcificación de la máquina no efectuada o en caso de uso a temperatura inferior a 0°C.

EN ESTOS CASOS LA GARANTÍA PIERDE SU VALOR.

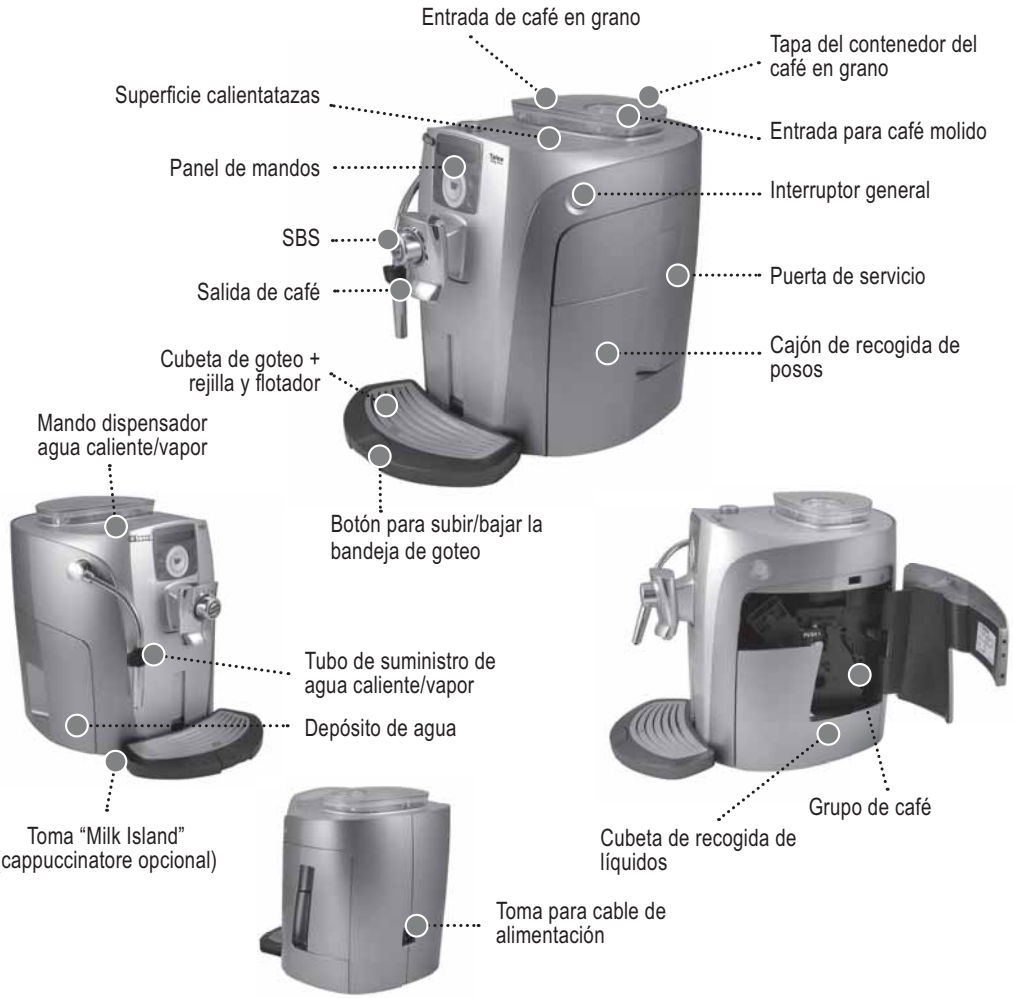
EL TRIÁNGULO DE ADVERTENCIA INDICA TODAS LAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD DEL USUARIO. ¡OBSERVAR ATENTAMENTE DICHAS INDICACIONES PARA EVITAR HERIDAS GRAVES!

CÓMO UTILIZAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Guardar este manual de instrucciones en un lugar seguro y adjuntarlas a la máquina de café en caso de que otra persona vaya a utilizar la máquina. Para información más detallada o en caso de algún problema, dirigirse a un Centro De Asistencia Técnica Autorizado.

CONSERVAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.

4 APARATO



ACCESORIOS

Filtro "Aqua Prima"

Dosificador de café molido

Tira de test de dureza del agua

Pincel de limpieza

Llave para la regulación del grado de molido

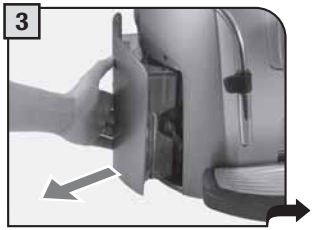
Cable de alimentación

PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Asegurarse de que el interruptor general no esté pulsado.

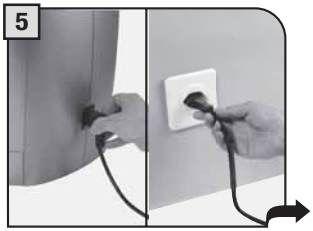
Retirar la tapa del contenedor de café. Llenar el contenedor de café en grano.

Cerrar la tapa empujándola bien.



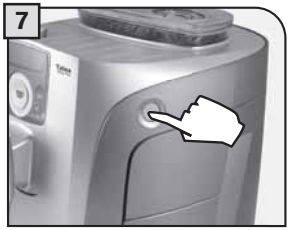
Extraer el depósito de agua. Se aconseja instalar el filtro “Aqua Prima” (véase pág. 7).

Llenar el depósito con agua potable fresca; no superar nunca el nivel máximo indicado en el depósito. Al final, volver a colocar el depósito.



Conectar el enchufe a la toma situada en la parte trasera de la máquina y el otro extremo a una toma de corriente apropiada (véase placa de datos).

Colocar un recipiente debajo del tubo de suministro de agua caliente.



Poner el interruptor general en la posición “Encendido”.

La máquina efectúa la carga automática del circuito hídrico. La máquina está lista para funcionar.	Puede ser que no se suministre agua en el recipiente. Este comportamiento no se debe considerar anómalo.

REGULAR EL GRADO DE DUREZA DEL AGUA, VÉASE “MENÚ DUREZA AGUA” PÁG. 20.

6 INSTALACIÓN

CONFIGURAR EL IDIOMA

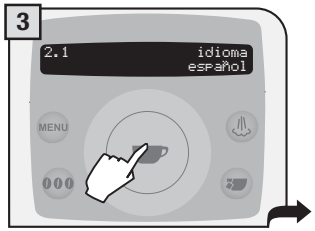
Al encender por primera vez la máquina, será necesario seleccionar el idioma deseado; esto permite ajustar los parámetros de las bebidas al gusto del país donde se utiliza la máquina. Por este motivo, algunos idiomas están diferenciados también por país.

1

2

Seleccionar el idioma deseado deslizando el dedo sobre el disco táctil.

3



Cuando se muestre el idioma deseado, pulsar .

4

La máquina se pone en marcha y permite visualizar todos los mensajes en el idioma seleccionado.

5

Esperar hasta que la máquina termine la fase de calentamiento.

6

Después de haber terminado de calentarse, la máquina realizará un ciclo de enjuague de los circuitos internos.

7

Se suministrará una pequeña cantidad de agua. Esperar a que acabe el ciclo de forma automática. Para habilitar/ deshabilitar la función véase la pág. 21.

8

Posteriormente se visualizará la pantalla para el suministro de los productos.

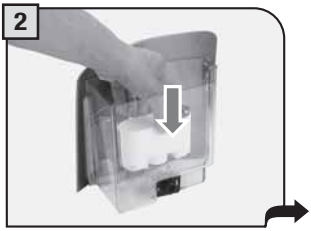
FILTRO “AQUA PRIMA”

Para mejorar la calidad del agua utilizada y para garantizar al mismo tiempo una vida más duradera al aparato, se aconseja instalar el filtro “Aqua Prima”. Después de la instalación se debe proceder con el programa de activación del filtro (véase programación); así la máquina avisa al usuario cuándo es necesario cambiarlo.

1

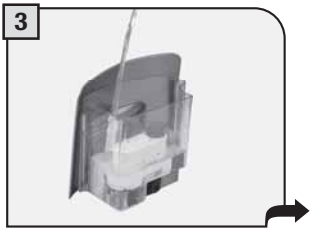
Extraer el filtro “Aqua Prima” del envase; seleccionar la fecha del mes actual.

2



Colocar el filtro en el espacio habilitado dentro del depósito vacío (véase figura); Presionar hasta el tope.

3



Rellenar el depósito con agua potable fresca. Dejar el filtro en el depósito lleno durante 30 minutos para que se active correctamente.

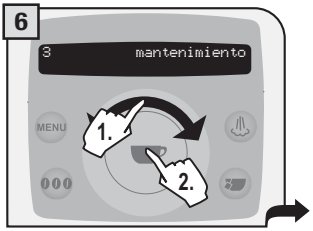
4

Colocar un recipiente debajo del tubo de suministro de agua caliente/vapor.

5

Pulsar **MENU**.

6



Seleccionar y pulsar la tecla ☕.

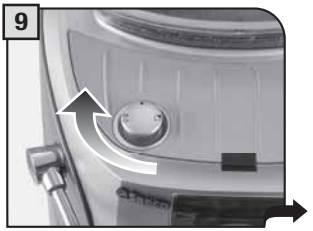
7

Pulsar ☕ de nuevo.

8

Seleccionar y pulsar la tecla ☕.

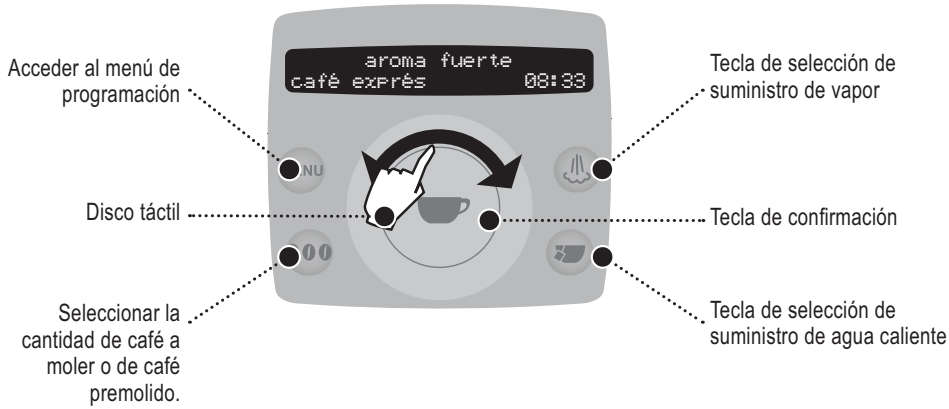
9



Girar el mando hasta los iconos ♨ 💧. Comienza el suministro de agua.

Cuando haya terminado, girar el mando hasta la posición de reposo (●). Sucesivamente, pulsar **MENU** varias veces hasta que aparezca el mensaje “salida”. Pulsar ☕. De esta forma la máquina está lista para ser utilizada.

8 PANTALLA



- Pulsar 2 veces la tecla para obtener 2 tazas.
  Se puede realizar esta operación hasta que termine el molido de la primera selección.

- Para preparar 2 tazas la máquina suministra la mitad de la cantidad configurada e interrumpe brevemente el suministro para moler la segunda dosis de café.
  Luego reinicia y termina el suministro de café.

INDICACIÓN DE LA CANTIDAD DE CAFÉ MOLIDO POR TAZA (SISTEMA OPTI-DOSE)

Pulsando la tecla existen tres selecciones (fuerte, medio, suave) que indican la cantidad de café que la máquina muele para la preparación de la bebida. Con esta tecla se selecciona también la función de café premolido.

SELECCIONAR LA CANTIDAD DE CAFÉ A MOLER ANTES DE SUMINISTRAR LA BEBIDA.

DENSIDAD DEL CAFÉ

El dispositivo SBS ha sido diseñado específicamente para permitir darle al café la densidad y la intensidad de sabor deseados. Basta girar el mando para notar cómo el café cambia de carácter de acuerdo con vuestro gusto.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

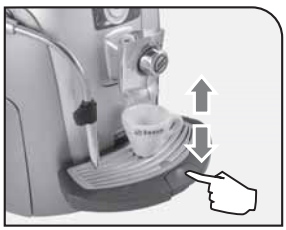
para regular la densidad e intensidad del café suministrado. La regulación se puede realizar incluso durante el suministro del café. Esta regulación produce un efecto inmediato en el suministro seleccionado.

AJUSTE DE LA ALTURA DE LA BANDEJA DE GOTEO

Ajustar la bandeja de goteo antes del suministro de las bebidas para poder usar cualquier tipo de taza.

Para levantarla, pulsar ligeramente la parte inferior del botón, para bajarla pulsar ligeramente la parte superior del botón; soltar el botón cuando se alcance la altura deseada.

Nota: en la bandeja de goteo hay un flotador de color ámbar que sirve para llamar la atención cuando sea necesario vaciar la bandeja.



REGULACIÓN DEL MOLINILLO DE CAFÉ

La máquina permite realizar una pequeña regulación del grado de molido del café para adaptarlo al tipo de café que se usa.
Realizar dicha regulación presionando el tornillo presente en el interior del contenedor de café; girar el tornillo sólo usando la llave suministrada con la máquina. Girar el tornillo una posición cada vez y suministrar 2-3 cafés; sólo de esta manera es posible notar la variación del grado de molido.

Las referencias presentes dentro del contenedor indican el grado de molido configurado.

10 PREPARACIÓN DE BEBIDAS

SE PUEDE INTERRUMPIR EL SUMINISTRO DE CAFÉ CADA VEZ QUE SE DESEE VOLVIENDO A PULSAR LA TECLA .

EL VAPOR PUEDE ALCANZAR TEMPERATURAS ELEVADAS: SE CORRE EL RIESGO DE SUFRIR QUEMADURAS. NO TOCARLO DIRECTAMENTE CON LAS MANOS.

Comprobar que todos los contenedores estén limpios; para realizar esta operación se deben seguir las instrucciones del capítulo “Limpieza y mantenimiento” (véase pág. 34).

Para preparar 2 tazas la máquina suministra el primer café e interrumpe brevemente el suministro para moler la segunda dosis de café. Luego reinicia y termina el suministro de café.

CAFÉ EXPRÉS / CAFÉ / CAFÉ LARGO

Este procedimiento muestra cómo elaborar un café exprés. Para preparar otro tipo de café, seleccionarlo deslizando un dedo sobre el disco. Utilizar tazas de tamaño adecuado para evitar que se derrame el café.

1

Colocar 1 ó 2 tazas pequeñas para suministrar un café exprés

2

Colocar 1 ó 2 tazas para suministrar un café o un café largo.

3

Deslizar un dedo sobre el disco táctil para seleccionar la bebida deseada.

4

Si se desea, seleccionar la cantidad de café a moler pulsando el botón ooo una o más veces.

5

Pulsar la tecla : una vez para 1 taza y dos veces para dos tazas. Comienza el suministro de la bebida seleccionada.

La máquina termina el suministro de café automáticamente según las cantidades configuradas en la fábrica. Se pueden personalizar las cantidades (véase pág. 16).

PREPARACIÓN DE BEBIDAS CON CAFÉ MOLIDO

La máquina permite usar café molido y descafeinado.
El café molido se debe colocar en el compartimento situado al lado del contenedor de café en grano.
Colocar sólo café molido para máquinas de café exprés y nunca café en grano o soluble.

¡ATENCIÓN! SÓLO CUANDO SE DESEE UNA BEBIDA CON CAFÉMOLIDO SE DEBE COLOCAR EN EL COMPARTIMENTO ESTE TIPO DE CAFÉ.

INTRODUCIR UNA SOLA CUCHARA DOSIFICADORA DE CAFÉ MOLIDO A LA VEZ. NO SE PUEDEN SUMINISTRAR DOS CAFÉS SIMULTÁNEAMENTE.

En el ejemplo de abajo se muestra la preparación de un café exprés utilizando café molido. La elección personalizada de utilizar el café molido se visualiza en la pantalla.

1

Seleccionar la bebida deseada deslizando un dedo sobre el disco táctil.

2

Seleccionar la función pulsando la tecla 000 hasta que aparezca la opción "premolido". Pulsar ☕ para confirmar.

3

En la pantalla se visualiza un mensaje para recordarle al usuario que debe colocar el café molido en el compartimento correcto.

4

Colocar el café molido en el compartimento correcto utilizando la cuchara dosificadora que se suministra.

5

Pulsar la tecla ☕; comienza el suministro.

Nota:
- Pasados 30 segundos desde que aparece el mensaje (3), si no comienza el suministro la máquina vuelve al menú principal y descarga el café en el cajón de recogida de posos;
- Si no se introduce el café molido en el compartimento se suministrará sólo agua.
- Si la dosis es excesiva o si se añaden 2 ó más cucharas dosificadoras de café, la máquina no suministra la bebida y el café se descarga en el cajón de recogida de posos.

12 PREPARACIÓN DE BEBIDAS

SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE

AL PRINCIPIO DEL SUMINISTRO SE PUEDEN PRODUCIR PEQUEÑAS SALPICADURAS DE AGUA CALIENTE QUE PODRÍAN PROVOCAR QUEMADURAS. EL TUBO DE SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE/VAPOR PUEDE ALCANZAR TEMPERATURAS ELEVADAS: EVITAR EL CONTACTO DIRECTO CON LAS MANOS, USAR SÓLO Y EXCLUSIVAMENTE LA EMPUÑADURA DISEÑADA A TAL EFECTO.

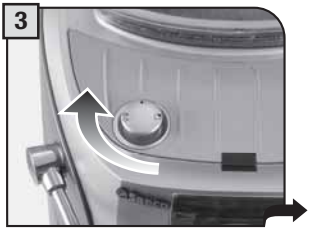
1

Colocar un recipiente debajo del tubo de suministro de agua caliente.

2

Pulsar la tecla .

3



Girar el mando hasta los iconos .

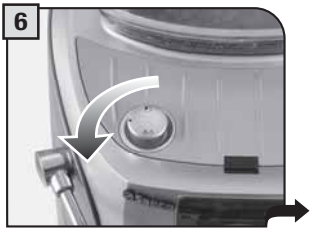
4

En el display aparece:

5

Esperar hasta que se haya suministrado la cantidad de agua deseada.

6



Cuando se haya suministrado la cantidad deseada, girar el mando hasta la posición de reposo (●).

7

Para suministrar otra taza de agua caliente se debe repetir la misma operación.

SUMINISTRO DE VAPOR

AL PRINCIPIO DEL SUMINISTRO SE PUEDEN PRODUCIR PEQUEÑAS SALPICADURAS DE AGUA CALIENTE QUE PODRÍAN PROVOCAR QUEMADURAS. EL TUBO DE SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE/VAPOR PUEDE ALCANZAR TEMPERATURAS ELEVADAS: EVITAR EL CONTACTO DIRECTO CON LAS MANOS, USAR SÓLO Y EXCLUSIVAMENTE LA EMPUÑADURA DISEÑADA A TAL EFECTO.

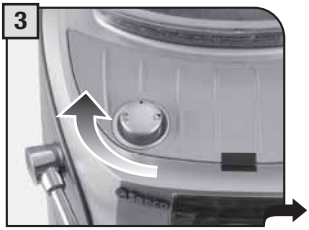
1

Colocar un recipiente con la bebida a calentar bajo el tubo de vapor.

2

Pulsar la tecla .

3



Girar el mando hasta los iconos .

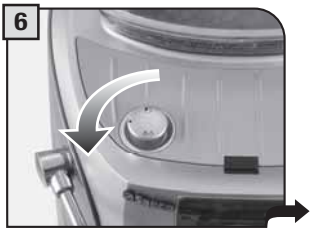
4

En el display aparece:

5

Calentar la bebida y mover el recipiente mientras se calienta.

6



Una vez terminado, girar el mando hasta la posición de reposo (●).

7

Para calentar otra bebida repetir la misma operación.

Después de haber suministrado vapor, limpiar el tubo como se describe en la pág. 34.

14 PREPARACIÓN DE BEBIDAS

SUMINISTRO DE CAPUCHINO

AL PRINCIPIO DEL SUMINISTRO SE PUEDEN PRODUCIR PEQUEÑAS SALPICADURAS DE AGUA CALIENTE QUE PODRÍAN PROVOCAR QUEMADURAS. EL TUBO DE SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE/VAPOR PUEDE ALCANZAR TEMPERATURAS ELEVADAS: EVITAR EL CONTACTO DIRECTO CON LAS MANOS, USAR SÓLO Y EXCLUSIVAMENTE LA EMPUÑADURA DISEÑADA A TAL EFECTO.

1

Llenar 1/3 de la taza con leche fría.

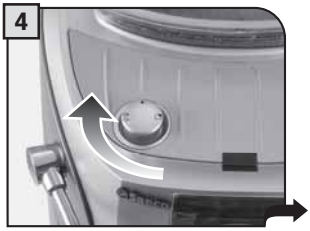
2

Pulsar la tecla .

3

Colocar la taza debajo del tubo de vapor.

4

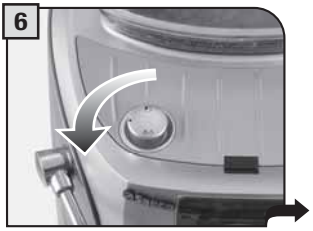


Girar el mando hasta los iconos .

5

Montar la leche; mover la taza mientras se calienta.

6



Una vez terminado, girar el mando hasta la posición de reposo (●).

7

colocar la taza debajo de la salida de café.

8

Pulsar la tecla : una vez: comienza el suministro de café.

Después de haber suministrado la bebida, limpiar el tubo del vapor como se describe en la pág. 34.
Para suministrar 2 capuchinos:

- montar dos tazas de leche como se explica en los puntos del 1 al 6;
- suministrar dos cafés siguiendo los puntos del 7 al 8 (en este caso pulsar dos veces la tecla).

Este dispositivo, que podréis comprar de forma separada, os permite preparar óptimos capuchinos con suma facilidad y comodidad.

¡Atención! antes de usar el Milk Island, consultar su manual donde se indican todas las precauciones para un uso correcto.

Nota importante: la cantidad de leche en la jarra no tiene que ser inferior al nivel mínimo "MÍN" y nunca debe superar el nivel máximo "MÁX". Después de haber utilizado el Milk Island, limpiar todos sus componentes con mucho cuidado.

Para obtener un mejor resultado en la preparación del capuchino, se aconseja utilizar leche semidesnatada fría (0-8°C).

1

Llenar la jarra con la cantidad de leche deseada.

2

Colocar la jarra sobre la base del Milk Island. Comprobar que el piloto luminoso de la base esté de color verde.

3

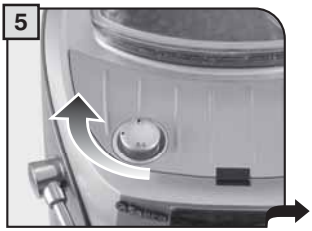
Girar el mando hasta la posición .

4

Esperar hasta que se monte la leche.

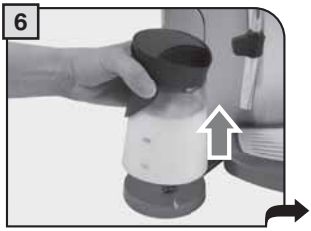
Después de 2 minutos de suministro continuo de vapor, la máquina se para de forma automática.
Para suministrar más vapor llevar el mando a la posición (●) y de nuevo a la posición .

5



Una vez la emulsión haya finalizado, girar el ando hasta la posición de reposo (●).

6



Retirar la jarra agarrándola de la empuñadura.

7

Después de haber agitado la leche con pequeños movimientos circulares, verterla en la taza.

8

Colocar la taza con la leche montada bajo la salida de café. Suministrar el café en la taza.

16 PROGRAMACIÓN DE BEBIDAS

Las bebidas se pueden programar según los gustos personales.

1. PROGRAMACIÓN CON AUTOAPRENDIZAJE

Para todas las bebidas se puede programar de forma rápida la cantidad de café que se suministra en la taza cada vez que se pulsa la tecla.
Después de haber seleccionado el tipo de bebida a programar se debe mantener pulsada la tecla hasta que en la pantalla aparezca (por ejemplo):

La máquina suministra el café.
Cuando se haya alcanzado la cantidad deseada, pulsar de nuevo la tecla .
En la pantalla aparece:

La cantidad de café que se suministra se memoriza y sustituye a las demás programaciones.

2. PROGRAMACIÓN EN EL MENÚ "PROGRAMACIÓN BEBIDAS"

Para ajustar los parámetros de preparación de las bebidas: pulsar la tecla **MENU** y deslizar un dedo sobre el disco para seleccionar "programación bebidas":

En esta fase se puede:

salir de la programación (véase pág. 18)

restablecer la configuración de fábrica

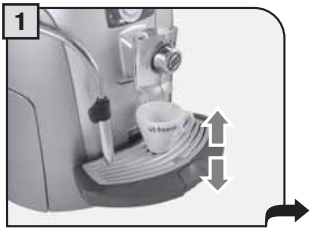
deslizando un dedo sobre el disco se pueden cambiar las configuraciones de:
- la cantidad de café a suministrar;
- la temperatura del café;
- la preinfusión del café.

guardar la nueva configuración

seleccionar la cantidad de café a moler (sistema opti-dose)
o bien
seleccionar la función que se desea configurar:
- temperatura del café;
- preinfusión del café.

Para completar la información suministrada se muestra cómo programar la elaboración de una bebida con café; los parámetros a configurar para la programación de las bebidas pueden ser diferentes según el tipo de bebida.

1



Comprobar que el depósito de agua y el contenedor de café en grano estén llenos; colocar la taza debajo de la salida de café.

2

Pulsar la tecla **MENU**.

3

Seleccionar “programación bebidas”. Pulsar la tecla para confirmar.

4

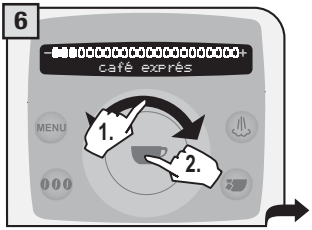
Seleccionar la bebida a programar. Pulsar para confirmar.

Cuando se modifica la configuración, el mensaje en la pantalla empieza a parpadear. El parpadeo se interrumpe una vez memorizados los cambios.

5

Pulsar la tecla **000** una o varias veces para ajustar la cantidad de café a moler o para seleccionar el empleo de café molido. Pulsar para memorizar.

6

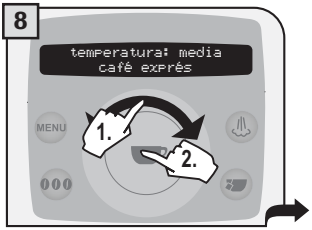


Deslizar el dedo sobre el disco táctil para modificar la cantidad de café; pulsar para confirmar.

7

Pulsar la tecla durante más de dos segundos para acceder a los demás parámetros a programar.

8



Deslizar el dedo sobre el disco para cambiar el valor de la temperatura (alta, media, baja). Pulsar para memorizar.

9

Pulsar la tecla **000** para seleccionar el parámetro preinfusión.

10

Deslizar el dedo sobre el disco para cambiar el valor de la preinfusión (normal, larga, desact.). Pulsar para memorizar.

La preinfusión: el café recién molido se humedece previamente a la erogación, a fin de potenciar su gusto y aroma.

18 PROGRAMACIÓN DE LA MÁQUINA

Algunas funciones de la máquina se pueden programar para personalizar el funcionamiento según las exigencias.

Pulsar la tecla para:
- confirmar la selección;
- guardar la nueva configuración

1 Pulsar la tecla **MENU**.
2 Deslizar el dedo sobre el disco para:
- seleccionar las funciones
- cambiar los parámetros de las funciones.

Programación bebidas
(véase pág. 16)

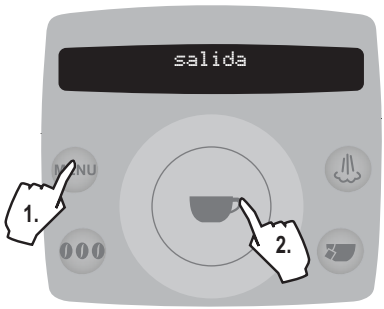
Ahorro de energía
(véase pág. 31)

Configuración máquina
(véase pág. 19)

Funciones extras
(véase pág. 33)

Mantenimiento
(véase pág. 25)

Para salir de la programación:



CONFIGURACIÓN MÁQUINA

Para modificar la configuración de funcionamiento de la máquina, pulsar la tecla **MENU**, seleccionar "configuración máquina" y pulsar la tecla ☕. Deslizar el dedo sobre el disco táctil para:

2.1 idioma español

configurar el idioma de los menús.

2.2 dureza agua 3

configurar la dureza del agua.

2.3 alarmas acústicas activado

activar las alarmas acústicas

2.4 alarma filtro activado

activar/desactivar la alarma del filtro "Aqua Prima"

2.5 enjuague activado

configurar el enjuague de los circuitos de café.

2.6 super. calientatazas desactivado

activar/desactivar el funcionamiento de la superficie calientatazas.

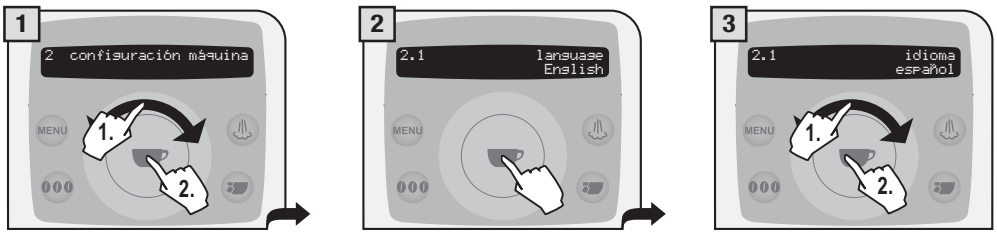
2.7 configurac. reloj

Para ajustar la hora actual, la fecha y el formato de la hora que se desean visualizar.

Pulsar la tecla **MENU** para salir de cualquier nivel de "configuración máquina" sin guardar las modificaciones realizadas. Por ejemplo:

MENÚ "IDIOMA"

MENU > configuración máquina > idioma . Para cambiar el idioma de la pantalla.



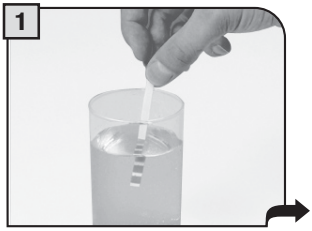
Seleccionar el idioma deseado. Luego la máquina visualiza todos los mensajes en el idioma deseado.

MENÚ “DUREZA AGUA”

MENU > configuración máquina > dureza agua

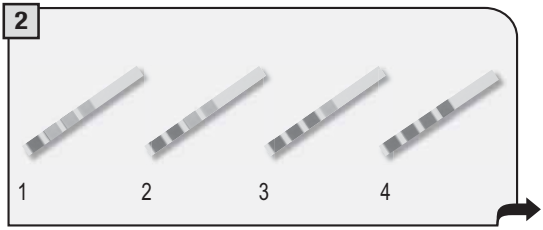
Gracias a la función “Dureza agua” se podrá ajustar la máquina al grado de dureza de agua utilizada de forma que, cuando sea oportuno, la máquina solicitará que se realice el proceso de descalcificación. El grado de dureza del agua se expresa en una escala de 1 a 4.
La máquina se ha predefinido con un valor de dureza de agua igual a 3.

1



Sumergir en agua durante 1 segundo la tira de test que se suministra con la máquina para la prueba de la dureza del agua.

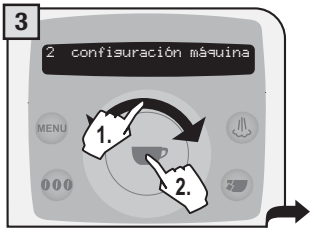
2



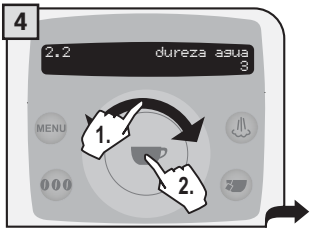
Comprobar el valor.

La tira de test se debe utilizar solamente para una medición.

3



4



5

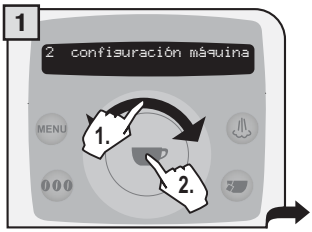
Configurar la dureza del agua según el valor mostrado y memorizarla.

MENÚ “ALARMAS ACÚSTICAS”

MENU > configuración máquina > alarmas acústicas

Para activar/desactivar la emisión de un sonido cada vez que se pulsa una tecla;

1



2

3

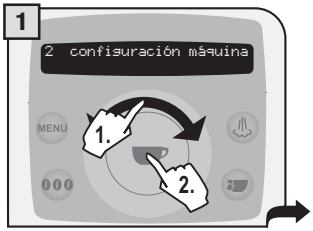
Seleccionar deslizando el dedo sobre el disco táctil.
Se puede configurar:
- activado
- desactivado

Memorizar pulsando .

MENÚ “ALARMA FILTRO”

MENU > configuración máquina > alarma filtro

Para activar/desactivar la alarma que señala la necesidad de sustituir el filtro “Aqua Prima”. Si se activa esta función la máquina avisa al usuario de cuándo se debe sustituir el filtro “Aqua Prima”.



3

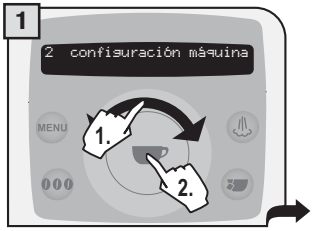
Seleccionar deslizando el dedo sobre el disco táctil.
Se puede configurar:
- activado
- desactivado

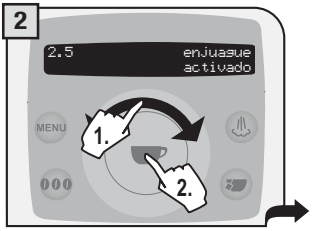
Memorizar pulsando .

MENÚ “ENJUAGUE”

MENU > configuración máquina > enjuague

Para limpiar los conductos internos y así garantizar que el suministro de las bebidas se realice solamente con agua fresca. Esta función ha sido activada por el fabricante. Nota: este enjuague se realiza cada vez que se pone en marcha la máquina después de la fase de calentamiento.





3

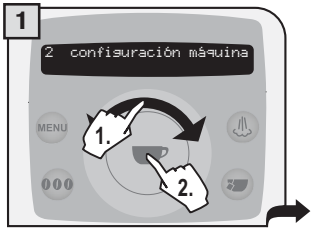
Seleccionar deslizando el dedo sobre el disco táctil.
Se puede configurar:
- activado
- desactivado

Memorizar pulsando .

MENÚ “SUPERFICIE CALIENTATAZAS”

MENU > configuración máquina > super. calientatazas

Para activar/desactivar el funcionamiento de la superficie calientatazas situada en la parte superior de la máquina.Una taza caliente permite mantener la crema y el aroma del café.



3

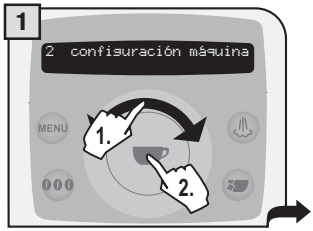
Seleccionar deslizando el dedo sobre el disco táctil.
Se puede configurar:
- activado
- desactivado

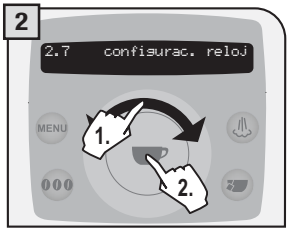
Memorizar pulsando .

MENÚ "CONFIGURACIÓN RELOJ"

MENU > configuración máquina > configurac. reloj

Para ajustar la hora actual, la fecha y el formato de la hora en que se desean visualizar.





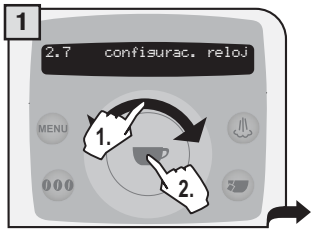
En este menú se puede configurar:

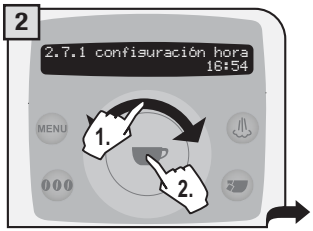
- la hora actual (hora y minutos)
- el formato de la hora (24 horas - AM/PM)
- la fecha actual (día - mes - año - día de la semana).
- el formato de la fecha (anglosajón – internacional)

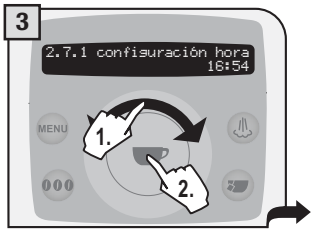
Configuración hora

MENU > configuración máquina > configurac. reloj > configuración hora

Para ajustar la hora actual en la máquina







Ajustar la hora deslizando un dedo sobre el disco táctil. Memorizar pulsando la tecla .

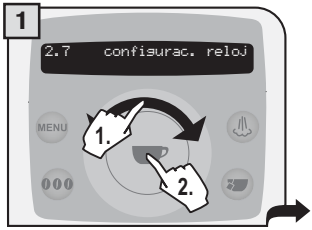
Ajustar los minutos deslizando un dedo sobre el disco táctil. Memorizar pulsando la tecla .

Formato hora

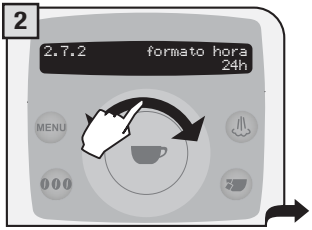
MENU > configuración máquina > configurac. reloj > formato hora

Cambia el formato de presentación de la hora, entre “am/pm” ó “24h”

1



2



3

4

5

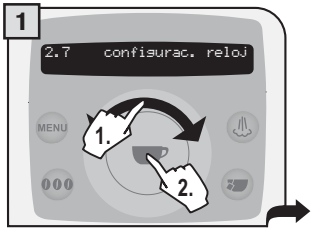
La máquina permite visualizar la hora también en el formato anglosajón (am/pm).

Configuración fecha

MENU > configuración máquina > configurac. reloj > configurac. fecha

Para ajustar la fecha (día, mes, año, día de la semana).

1



2

3

Seleccionar el día y confirmar pulsando la tecla .

4

Seleccionar el mes y confirmar con la tecla .

5

Seleccionar el año y confirmar con la tecla .

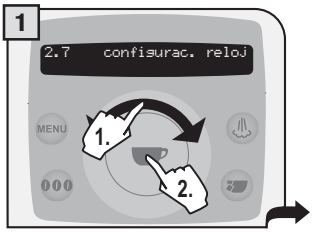
El día de la semana se ajusta automáticamente en función de la fecha configurada.

Formato fecha

MENU > configuración máquina > configurac. reloj > ormato fecha

Para configurar el modo de visualización de la fecha. La modificación de esta configuración regula todos los parámetros que requieren la visualización/configuración de la fecha.

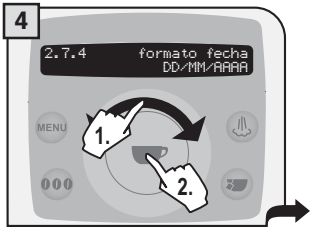
1



2

3

4



5

La máquina permite visualizar la fecha también en el formato anglosajón (MM/DD/AAAA).

MANTENIMIENTO

Para acceder a los parámetros de mantenimiento de la máquina, pulsar la tecla **MENU**, seleccionar "mantenimiento" y pulsar la tecla . Deslizar el dedo sobre el disco táctil para:

3.1 filtro agua

acceder al menú específico relativo al filtro "Aqua Prima"

3.2 descalcificación

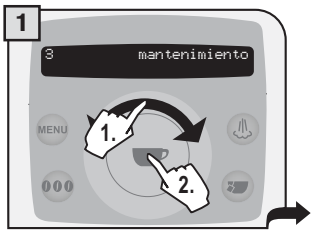
acceder al menú específico relativo a la descalcificación.

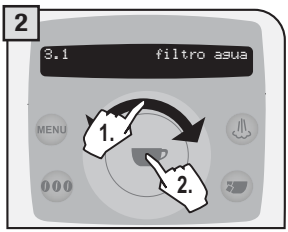
3.3 lavado grupo

realizar el lavado del grupo de café.

MENÚ "FILTRO AGUA"

MENU > mantenimiento > filtro agua . Para el uso del filtro "Aqua Prima".





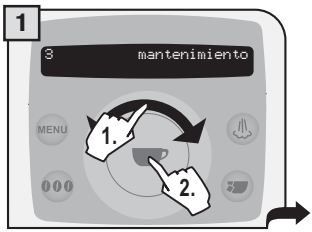
En este menú se puede:

- consultar los litros restantes antes de sustituirlo;
- activar/desactivar el estado del filtro;
- realizar la carga/activación del filtro.

Litros restantes

MENU > mantenimiento > filtro agua > litros restantes

Para visualizar los litros de agua que se pueden usar antes de sustituir el filtro "Aqua Prima".

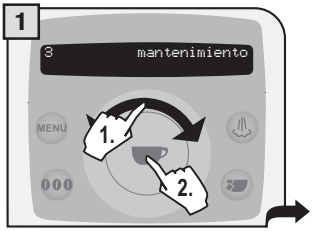


Estado del filtro

MENU > mantenimiento > filtro agua > estado filtro

Para activar/desactivar el control del filtro; la máquina controla cuándo se tiene que sustituir el filtro “Aqua Prima” y avisa al usuario. Esta función se debe activar cuando esté instalado el filtro.

1



2

3

4

Seleccionar deslizando el dedo sobre el disco táctil.
Se puede configurar:
- activado
- desactivado

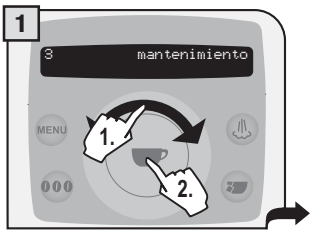
Memorizar pulsando .

Carga del filtro

MENU > mantenimiento > filtro agua > carga filtro

Para activar el filtro “Aqua Prima”; se debe llevar a cabo cada vez que se instala un filtro nuevo.

1



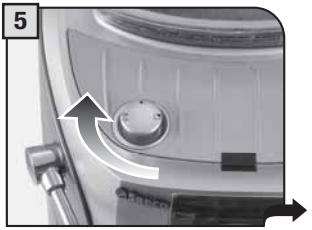
2

3

4

Colocar un recipiente bajo el tubo de vapor.

5



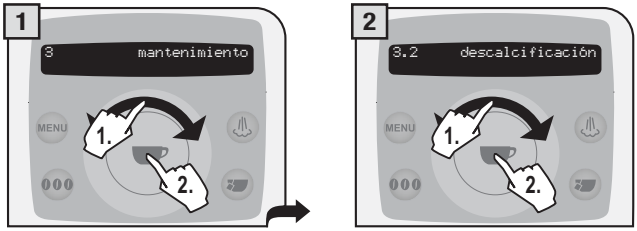
Girar el mando hasta los iconos .

6

Cuando termine el ciclo, girar el mando hasta la posición de reposo (●) y retirar el recipiente.
De esta forma se activa el filtro.

MENÚ “DESCALCIFICACIÓN”

MENU > mantenimiento > descalcificación. Para gestionar la descalcificación de los circuitos de la máquina.



En este menú se puede:

- verificar los litros que quedan antes de descalcificar la máquina;
- realizar el ciclo de descalcificación de la máquina.

Litros restantes

MENU > mantenimiento > descalcificación > litros restantes

Para visualizar los litros de agua que se pueden usar antes de que la máquina solicite que se lleve a cabo el ciclo de descalcificación.

Ciclo de descalcificación

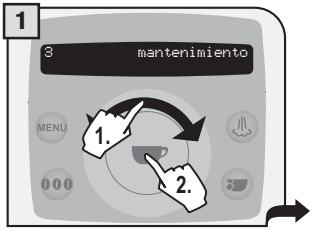
MENU > mantenimiento > descalcificación > realizar ahora

Para realizar el ciclo automático de descalcificación.
La descalcificación se debe realizar cada 3-4 meses, cuando el agua sale con más lentitud de lo normal o cuando lo indica la máquina. La máquina, que debe estar encendida, controla automáticamente la distribución del producto descalcificante.

DEBE ESTAR PRESENTE UNA PERSONA DURANTE LA OPERACIÓN.
¡ATENCIÓN! NO UTILIZAR BAJO NINGÚN CONCEPTO VINAGRE COMO LÍQUIDO DESCALCIFICANTE.

Se recomienda la solución descalcificante Saeco. Se debe utilizar un producto descalcificante para máquinas de café que no sea ni tóxico ni nocivo, de venta en establecimientos. La solución que se utilice se debe eliminar según lo previsto por el fabricante y/o por las normas vigentes en el país donde de usa.

Nota: antes de iniciar el ciclo de descalcificación asegurarse de que:
1. se haya colocado un recipiente de dimensiones adecuadas debajo del tubo de suministro de agua;
2. SE HAYA EXTRAÍDO EL FILTRO "AQUA PRIMA".



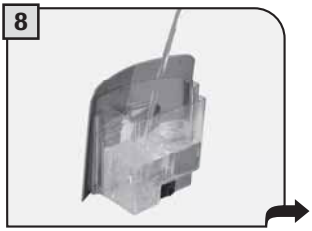
La temperatura del ciclo de descalcificación está controlada por la máquina. Si la máquina está fría, es necesario esperar a que alcance la temperatura adecuada; de lo contrario, es necesario que se enfríe la caldera de la siguiente forma:

En caso de que se necesitara calentar la caldera, la máquina realizará este procedimiento de forma automática; cuando termine la fase de calentamiento se visualizará el mensaje "abrir grifo agua/vapor". Posteriormente, continuar como se describe en el punto 5.

Colocar un recipiente bajo el tubo de vapor.

Girar el mando hasta los iconos .

Cuando aparezca el siguiente mensaje la caldera habrá alcanzado la temperatura adecuada.



Introducir el líquido descalcificante en el depósito. Volver a introducir el depósito en la máquina.

Pulsar la tecla para comenzar.

10

La máquina comienza a suministrar la solución descalcificante a través del tubo de suministro de agua caliente. El suministro se produce siguiendo intervalos preestablecidos para permitir que la solución trabaje de modo eficaz.

11

Los intervalos se visualizan para poder comprobar el desarrollo del procedimiento.

Cuando la solución termina en la pantalla aparece:

12

Extraer el depósito de agua, llenarlo de agua potable fresca para eliminar los restos de solución descalcificante y luego llenarlo con agua potable fresca.

Introducir el depósito que contiene el agua potable fresca.

13

Pulsar la tecla para llevar a cabo el enjuague de los circuitos de la máquina.

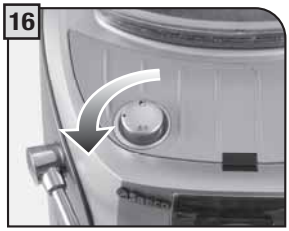
14

La máquina realiza el enjuague. Durante el enjuague, la máquina puede pedir que se llene el depósito de agua.

15

Cuando termina el enjuague aparece el siguiente mensaje. Posteriormente , en la pantalla aparece el mensaje de mantenimiento.

16



Girar el mando hasta la posición de reposo (●). Comprobar la cantidad de agua presente en el depósito e instalar de nuevo, si se desea, el filtro “Aqua Prima”.

Una vez terminado el ciclo de descalcificación, volver al menú principal para la preparación de bebidas.

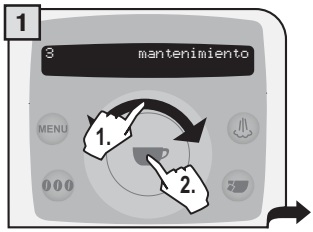
Lavado del grupo

MENU > mantenimiento > lavado grupo

Para limpiar los circuitos internos de la máquina que sirven para suministrar el café.
Para lavar el grupo de café basta lavarlo con agua como se muestra en la pág. 35. Este lavado completa el mantenimiento del grupo de café.
Aconsejamos utilizar las pastillas Saeco, que pueden comprar por separado en su distribuidor de confianza.

Nota: antes de realizar esta función asegurarse de que:
1. se haya colocado un recipiente de dimensiones adecuadas debajo del grupo de café;
2. en el grupo de café se haya introducido la pastilla de limpieza específica;
3. el depósito de agua contenga una cantidad de agua suficiente.

EL CICLO DE LAVADO NO SE PUEDE INTERRUMPIR.
DEBE ESTAR PRESENTE UNA PERSONA DURANTE LA OPERACIÓN.



Confirmar con la tecla .

Introducir la pastilla en el recipiente para café molido
Pulsar para comenzar.

Esperar a que el ciclo termine.

Se puede comprobar el desarrollo del lavado.

El grupo se ha lavado. Salir de la programación (véase pág. 18).

AHORRO DE ENERGÍA

Para ajustar los parámetros de ahorro de energía de la máquina, pulsar la tecla **MENU**, seleccionar "ahorro de energía" y pulsar la tecla ☕. Deslizar el dedo sobre el disco de selección para:

Configurar el tiempo que debe transcurrir antes de que la máquina se ponga en el modo de ahorro energía, a partir del último producto suministrado.

Habilitar/deshabilitar la máquina para encenderse y apagarse como programado en los días de la semana.

Configurar cuándo la máquina debe encenderse y apagarse (una configuración para cada día de la semana)

RETRASO APAGADO

MENU > ahorro de energia > retraso apagado

El tiempo programado para el apagado tras la última utilización, está predefinido por el fabricante en 180 minutos.

3

Seleccionar deslizando el dedo sobre el disco táctil.
Se puede configurar:
- 15 minutos - min
- 180 minutos - max

Memorizar pulsando ☕.

CONFIG. TEMPORIZADOR

MENU > ahorro de energia > confis. temporizador

Los horarios programados (temporizador) en los días de la semana sólo funcionarán, si esta función está activada. En caso contrario, los temporizadores no tendrán efecto sobre el funcionamiento de la máquina aunque se configuren.

3

Seleccionar deslizando el dedo sobre el disco táctil.
Se puede configurar:
- activado
- desactivado

Memorizar pulsando ☕.

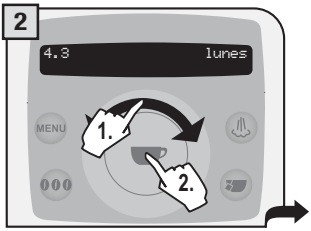
CONFIGURACIÓN TEMPORIZADOR «LUNES»

MENU > ahorro de energia > lunes

Este menú y los siguientes sirven para programar un horario de encendido y de apagado para cada día de la semana. En este caso se mostrará cómo programar el horario de encendido y de apagado para el día de "Lunes"; para programar los horarios en los demás días de la semana, seguir el mismo procedimiento tras haber seleccionado el día que se desee programar.

1

2



3

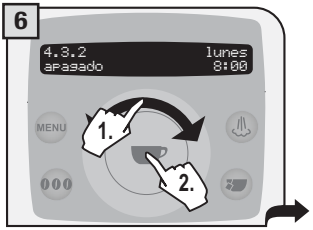
4

Ajustar la hora de encendido deslizando el dedo sobre el disco táctil.

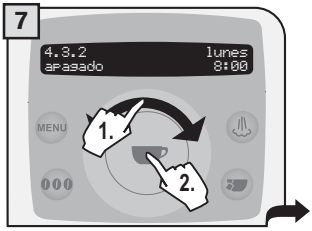
5

Ajustar los minutos deslizando el dedo sobre el disco táctil.

6

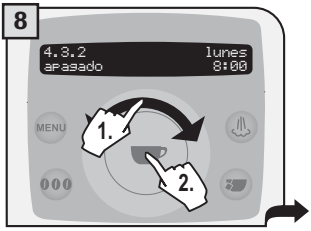


7



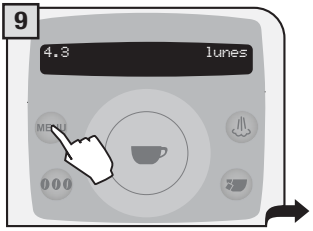
Ajustar la hora de apagado deslizando el dedo sobre el disco táctil.

8



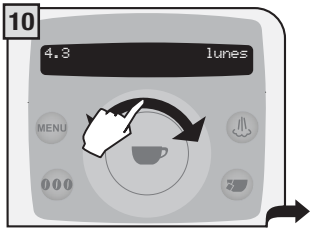
Ajustar los minutos deslizando el dedo sobre el disco táctil.

9



Pulsar **MENU** para salir de la configuración del día seleccionado.

10



Deslizar un dedo sobre el disco para seleccionar los demás días que se deseen programar.

11

Se pueden programar los horarios de encendido y apagado de todos los días de la semana.

FUNCIONES EXTRAS

Este menú permite acceder a las funciones extras de la máquina.
Pulsar la tecla **MENU** para acceder y seleccionar “funciones extras” y pulsar la tecla . Deslizar el dedo sobre el disco táctil para:

restablecer los parámetros básicos de funcionamiento de la máquina.

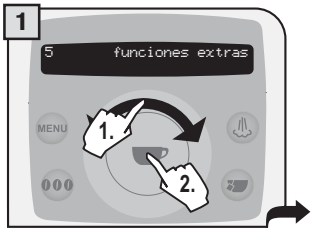
RESTABLECER CONFIGURACIÓN

MENU > funciones extras > restablecer confis.

En este menú se encuentra la función específica que se utiliza para restablecer todos los valores de fábrica. Esta función es especialmente importante para restablecer todos los parámetros básicos.

TODA LA CONFIGURACIÓN PERSONAL SE PIERDE Y NO SE PODRÁ RECUPERAR; SI SE DESEA, DESPUÉS DE RESTABLECER LA CONFIGURACIÓN SE PUEDEN VOLVER A PROGRAMAR TODAS LAS FUNCIONES DE LA MÁQUINA.

1



2

Seleccionar pulsando la tecla .

3

Pulsar la tecla para restablecer la configuración.

4

En la pantalla aparece el mensaje que confirma que se han restablecido los parámetros.

5

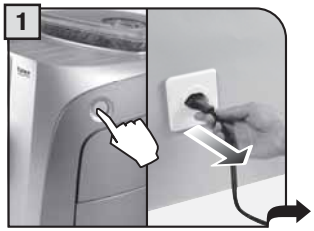
Se han restablecido los parámetros. Salir de la programación

LIMPIEZA GENERAL DE LA MAQUINA

La limpieza que se describe a continuación se debe realizar por lo menos una vez a la semana.
Nota: si el agua permanece varios días en el depósito no se debe utilizar.

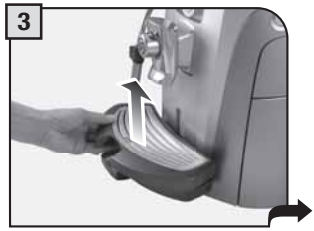
¡ATENCIÓN! No sumergir nunca la máquina en el agua.

Si se eliminan los posos cuando la máquina esté apagada o cuando no se indique en el display, el contador de posos no se pondrá a cero. Por este motivo, el piloto luminoso de "vaciar posos" se podría encender incluso después de haber preparado pocos cafés.



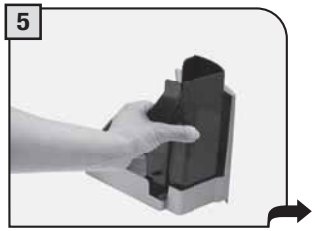
Apagar la máquina y desconectar el enchufe.

Lavar la tapa y el depósito.



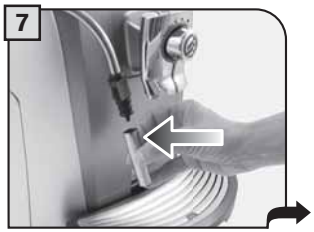
Extraer la bandeja de goteo, vaciarla y lavarla.

Extraer el cajón de recogida de posos.



Vaciarlo y lavarlo.

Limpiar con el pincel el compartimento para café molido.



Extraer la parte final del tubo de vapor; después volverla a introducir.

Extraer y lavar el soporte del tubo de vapor; luego volver a introducirlo.

Limpiar la pantalla con un paño seco

LIMPIEZA DEL GRUPO DE CAFÉ

El grupo de café se debe limpiar por lo menos un vez a la semana.

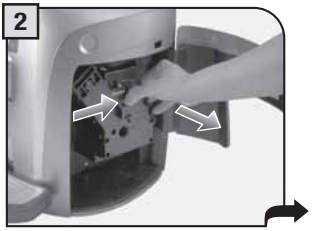
Lavar el grupo de café con agua tibia.

¡ATENCIÓN! No lavar el grupo de café con detergentes que pudieran afectar a su funcionamiento. No lavarlo en lavavajillas.

1

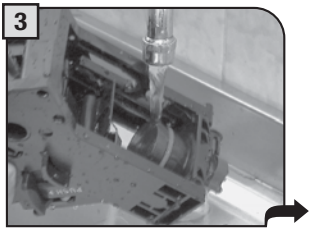
Abrir la puerta de servicio y extraer el cajón de recogida de posos.

2



Presionar el botón PUSH para extraer el grupo de café.

3



Lavar el grupo y el filtro; secarlo.

4

Asegurarse de que el grupo esté en posición de reposo; los dos triángulos de referencia deben coincidir.

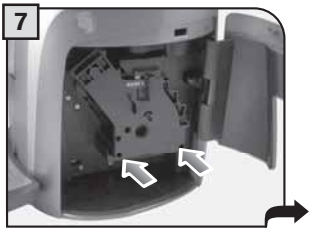
5

Asegurarse de que los componentes estén en la posición correcta. El gancho que se muestra tiene que estar en la posición correcta; para comprobarlo presionar el botón “PUSH”.

6

La palanca que se encuentra en la parte posterior del grupo tiene que estar en contacto con la base.

7



¡Volver a montar el grupo sin presionar el botón PUSH!

8

Introducir el cajón de recogida de posos.

9

Cerrar la puerta de servicio.

36 CÓDIGOS DE AVERÍA

MENSAJE GUÍA QUE APARECE	CÓMO RESTABLECER EL MENSAJE
fuera servicio (xx) reiniciar para resolver...	Donde (xx) señala un código de error.Apagar y después de 30" volver a encender la máquina para restablecer el funcionamiento normal.Si persiste el problema, llamar al teléfono de atención al cliente y comunicar el código (xx) que aparece en la pantalla
cerrar tapa granos de café	Cerrar la tapa del contenedor de café en grano para poder suministrar las bebidas.
introducir café en el contenedor	Introducir el café en grano en su contenedor.
introducir grupo de café	Introducir el grupo de café en el espacio habilitado.
introducir el cajón de recog. posos	Introducir el cajón de recogida de posos.
vaciar posos	Vaciar el cajón de posos. Este aviso no bloquea la máquina
vaciar el cajón de recog. posos	Extraer el cajón de recogida de posos y eliminar los posos en un contenedor adecuado (véase pág. 34 puntos 4 y 5). **Nota: el cajón de recogida de posos se debe vaciar sólo cuando la máquina lo pide y con la máquina encendida. El vaciado del cajón con la máquina apagada no permite que la máquina registre el vaciado.**
cerrar puerta	Para que la máquina pueda funcionar se debe cerrar la puerta lateral.
llenar el depósito agua	Se debe extraer el depósito y llenarlo con agua potable fresca.
vaciar la bandeja de goteo	Abrir la puerta lateral y vaciar la bandeja de goteo que se encuentra debajo del grupo de café.
sustituir filtro	El filtro Aqua Prima se debe cambiar en los siguientes casos: 1. se han suministrado 60 litros de agua; 2. han pasado 90 días desde su instalación: 3. han pasado 20 días en los que la máquina no se ha utilizado. Nota: este mensaje aparece sólo si se ha seleccionado "activado" en la función filtro agua (véase pág. 21).
falta jarra falta milk island	Se ha girado el mando del vapor a la posición y no se ha instalado el Milk Island o la jarra no se ha introducido correctamente. Instalar el Milk Island o introducir correctamente la jarra.De lo contrario, poner el mando en la posición de reposo (●).
descalcificar	Se debe realizar un ciclo de descalcificación de los circuitos internos de la máquina.
standby... ahorro de energía...	Pulsar la tecla .

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
La máquina no se enciende	La máquina no está conectada a la red eléctrica.	Conectar la máquina a la red eléctrica.
	No se ha conectado el enchufe a la toma situada en la parte posterior de la máquina.	Introducir el enchufe en la toma de la máquina.
La máquina no suministra agua o vapor.	El orificio del tubo de vapor está obstruido.	Limpiar el orificio del tubo de vapor con una aguja.
El café tiene poca crema.	La mezcla no es adecuada o el café no es fresco.	Cambiar la mezcla de café.
	El pomo del sistema SBS está girado hacia la izquierda.	Girar el pomo del sistema SBS hacia la derecha
El grupo de café no se puede extraer.	El grupo de café no está correctamente colocado.	Encender la máquina. Cerrar la puerta de servicio. El grupo de café vuelve automáticamente a la posición inicial.
	Cajón de recogida de posos introducido.	Extraer el cajón de recogida de posos antes de extraer el grupo de café.
No sale café	Falta agua.	Llenar el depósito de agua y recargar el circuito.
	Grupo sucio.	Limpiar el grupo de café.
El café sale lentamente.	Café demasiado fino.	Cambiar mezcla de café. Reducir la dosis.
	Grupo de café sucio.	Limpiar el grupo de café.
El café sale por fuera la salida de café.	Salida de café obstruido.	Limpiar la salida de café y los orificios de salida con un bastoncillo de algodón.

Para las averías no mencionadas en la tabla o en caso de que las soluciones indicadas no funcionen, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado.

SOS

EN CASO DE EMERGENCIA

Desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación.

UTILIZAR EXCLUSIVAMENTE EL APARATO

- En un lugar cerrado.
- Para la preparación de café, agua caliente y para montar leche.
- Para empleo doméstico.
- Por adultos en buenas condiciones psicofísicas.

PRECAUCIONES PARA LA UTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA

- Para evitar peligros no se debe utilizar la máquina con objetivos diferentes de los indicados arriba.
- No introducir en los contenedores sustancias diferentes de las indicadas en el manual de instrucciones.
- Durante el llenado de los contenedores es obligatorio cerrar el resto de contenedores.
- Llenar el depósito sólo con agua potable fresca: el agua caliente y/u otros líquidos pueden dañar la máquina.
- No utilizar agua carbonatada.
- Está prohibido introducir los dedos o materiales diferentes del café en grano en el molinillo de café.
- Antes de trabajar en el interior del molinillo de café se debe apagar la máquina mediante el interruptor general y desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- No introducir café soluble ni en grano en el contenedor de café molido.
- La máquina se controla sólo haciendo pasar un dedo de la mano sobre el display.

CONEXIÓN A LA RED DE ALIMENTACIÓN

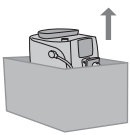
La conexión a la red eléctrica debe ser efectuada en conformidad con las normas de seguridad vigentes en el país del usuario.

La toma, a la cual se conecte la máquina, debe:

- ser adecuada para el tipo de enchufe instalado en la máquina;
- ser adecuada para cumplir con los datos de la placa ubicada en la base de la máquina.
- estar conectada a una eficiente instalación de toma de tierra.

El cable de alimentación no debe:

- entrar en contacto con ningún tipo de líquido; riesgo de descarga eléctrica y/o incendio;
- ser aplastado y/o entrar en contacto con superficies cortantes;
- utilizarse para arrastrar la máquina;
- usarse si está dañado;
- tocarse con las manos humedecidas o mojadas;
- estar enredado cuando la máquina está funcionando.
- ser alterado.



INSTALACIÓN

- Seleccionar un plano de apoyo bien nivelado (no debe superar los 2º de inclinación), sólido y bien fijo.
- No instalar la máquina en lugares en que puede que se usen chorros de agua.
- Temperatura óptima de funcionamiento: de 10°C a 40°C
- Humedad máxima: 90%.
- El lugar debe estar bien iluminado, ventilado, higiénico y se debe llegar fácilmente a la toma de corriente.
- ¡No colocar la máquina sobre superficies incandescentes!
- Situarla a más de 10 cm de distancia de paredes y placas de cocción.
- No usar la máquina en ambientes que puedan alcanzar temperaturas iguales y/o inferiores a 0°C; en caso de que la máquina haya alcanzado dichas condiciones se recomienda contactar con un centro de asistencia para que inspeccione la máquina y compruebe su seguridad.
- No usar la máquina cerca de sustancias inflamables y/o explosivas;
- Queda prohibido el uso de la máquina en atmósfera explosiva, agresiva o con alta concentración de polvos y sustancias oleosas en suspensión;
- No instalar la máquina encima de otros aparatos.

PELIGROS

- El aparato no puede ser utilizado por niños ni personas no informadas sobre su funcionamiento.
- El aparato es peligroso para los niños. Si se deja solo se debe desconectar de la toma de alimentación.
- No dejar al alcance de los niños los materiales usados para empaquetar la máquina.
- No dirigir contra si mismo ni contra los demás el chorro de vapor sobrecalentado o de agua caliente: riesgo de quemaduras.
- No introducir objetos a través de las aberturas del aparato (¡Peligro! ¡Corriente eléctrica!).
- No tocar el enchufe con las manos y los pies mojados, no extraerlo de la toma tirando el cable.
- Atención: riesgo de quemaduras al contacto con agua caliente, vapor y la boquilla de agua caliente.

AVERÍAS

- No utilizar el aparato en caso de avería comprobada o si se sospecha una avería, por ejemplo después de la caída de la máquina.
- Las reparaciones necesarias las debe efectuar el servicio de asistencia autorizado.
- No utilizar un aparato que tenga el cable de alimentación defectuoso. Si el cable de alimentación está dañado, solicitar al fabricante o al servicio de asistencia clientes la sustitución del mismo. (¡Peligro! ¡Corriente eléctrica!).
- Apagar el aparato antes de abrir la puerta de servicio. ¡Peligro de quemaduras!

LIMPIEZA / DESCALCIFICACIÓN

- Para limpiar los circuitos de leche y café se deben utilizar sólo los detergentes aconsejados y suministrados con la máquina. Estos detergentes no pueden ser utilizados con otros objetivos.
- Antes de limpiar la máquina es indispensable poner el interruptor general en APAGADO (0); desconectar el enchufe de la toma de alimentación y esperar a que la máquina se enfríe.
- Evitar mojar el aparato o sumergirlo en agua.
- No secar las partes de la máquina en hornos tradicionales ni en microondas.
- El aparato y sus componentes se deben limpiar y lavar después de un período de inutilización del aparato.

PIEZAS DE REPUESTO

Por razones de seguridad se deben utilizar solamente piezas de repuesto y accesorios originales.

ELIMINACIÓN

Este producto cumple con la Directiva EU 2002/96/EC.
El simbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar.
Este producto se debe entregar al punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podria ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

ANTIINCENDIO

En caso de incendio usar extintores de anhídrido carbónico (CO_2).
No usar agua ni extintores de polvo.

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	Véase placa en el aparato
Potencia nominal	Véase placa en el aparato
Alimentación	Véase placa en el aparato
Estructura exterior	Plástico
Dimensiones (l x a x p)	320 X 415 X 370 mm
Peso	9 Kg
Longitud del cable	1200 mm
Panel de mandos	Frontal (display 2 x 24 caracteres)
Depósito de agua	1,7 litros - Extraíble
Capacidad del contenedor de café	250 gramos de café en grano
Presión de la bomba	15 bar
Caldera	Acero inoxidable
Molinillo de café	Con muelas de cerámica
Dosis de café por taza	7-10,5 g
Capacidad del cajón de recogida de posos	14
Dispositivos de seguridad	Válvula de seguridad presión caldera – doble termostato de seguridad.

Con reserva de modificaciones de construcción y ejecución debidas al progreso tecnológico.
Máquina conforme con la Directiva Europea 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 del 04/12/92), relativa a la eliminación de las interferencias radiotelevisivas.

ÍNDICE

PRECAUÇÕES IMPORTANTES 2

APARELHO 4

ACESSÓRIOS 4

INSTALAÇÃO 5

LIGAR A MÁQUINA 5

SELECCIONE O IDIOMA 6

FILTRO "AQUA PRIMA" 7

VISOR 8

(OPTI-DOSE) INDICAÇÃO DA QUANTIDADE DE CAFÉ MOÍDO 8

AJUSTES 9

CONSISTÊNCIA DO CAFÉ 9

AJUSTE DA ALTURA DA BANDEJA DE LIMPEZA 9

AJUSTE DO MOINHO DE CAFÉ 9

DISTRIBUIÇÃO DO PRODUTO 10

EXPRESSO / CAFÉ / CAFÉ LONGO 10

DISTRIBUIÇÃO DE BEBIDA COM CAFÉ MOÍDO 11

DISTRIBUIÇÃO DE ÁGUA QUENTE 12

DISTRIBUIÇÃO DE VAPOR 13

DISTRIBUIÇÃO DE CAPPUCCINO 14

MILK ISLAND (OPCIONAL) 15

PROGRAMAÇÃO DE BEBIDA 16

1. PROGRAMAR POR AUTO-APRENDIZAGEM 16

2. PROGRAMAÇÃO DO MENU "PROGRAMAÇÃO BEBIDAS" 16

PROGRAMAÇÃO DA MÁQUINA 18

PROGRAMAÇÕES DA MÁQUINA 19

MENU "IDIOMA" 19

MENU "DUREZA ÁGUA" 20

MENU "ALARMES ACÚSTICOS" 20

MENU "ALARME FILTRO" 21

MENU "ENXÁGÜE" 21

MENU "AQUECEDOR CHÁVENAS" 21

MENU "AJUSTE RELÓGIO" 22

MANUTENÇÃO 25
MENU "FILTRO ÁGUA" 25
MENU «DESCALCIFICAÇÃO» 27
LAVAGEM DO GRUPO 30
PROGRAMAÇÃO DA MÁQUINA 31
POUPANÇA ENERGIA 31
ATRASO DESLIGAMENTO 31
PROGRAMAÇÃO TEMPORIZADOR 31
PROGRAMAÇÃO TEMPORIZADOR «SEGUNDA-FEIRA» 32
USOS ESPECIAIS 33
RESTABELECER AS PROGRAMAÇÕES 33
LIMPEZA E MANUTENÇÃO 34
LIMPEZA GERAL DA MÁQUINA 34
LIMPEZA DO GRUPO DE DISTRIBUIÇÃO 35
CÓDIGOS DE AVARIAS 36
PROBLEMAS - CAUSAS - SOLUÇÕES 37
NORMAS DE SEGURANÇA 38
DADOS TÉCNICOS 40

2 PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Durante a utilização de electrodomésticos, aconselha-se a tomar algumas precauções a fim de limitar o risco de incêndios, choques eléctricos e/ou acidentes.

- Leia atentamente todas as instruções e informações indicadas neste manual e em qualquer outro folheto contido na embalagem antes de ligar ou utilizar a máquina de café expresso.
- Não toque nas superfícies quentes.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou o corpo da máquina na água ou outro líquido a fim de evitar incêndios, choques eléctricos ou acidentes.
- Preste particular atenção em utilizar a máquina de café expresso na presença de crianças.
- Tire a ficha da tomada se a máquina não for utilizada ou durante a limpeza. Deixe arrefecê-la antes de introduzir ou remover peças e antes de realizar a sua limpeza.
- Não utilize a máquina com o cabo ou a ficha danificados ou em caso de avarias ou rupturas. Faça controlar ou consertar o aparelho no centro de assistência mais próximo.
- A utilização de acessórios não aconselhados pelo fabricante pode causar danos a coisas e pessoas.
- Não utilize a máquina de café expresso ao ar livre.
- Evite que o cabo penda da mesa ou que toque em superfícies quentes.
- Ponha a máquna de café expresso longe de fontes de calor.
- Certifique-se de que a máquina de café expresso tenha o interruptor geral sobre a posição “Desligado” antes de introduzir a ficha na tomada. Para desligá-la, posicione-a sobre “Desligado” e tire após a ficha da tomada.
- Utilize a máquina unicamente para uso doméstico.
- Preste extrema atenção durante a utilização do vapor.

ADVERTÊNCIA

A máquina de café expresso foi realizada unicamente para uso doméstico. Qualquer intervenção de conserto e/ou assistência, excepto as operações de normal limpeza e manutenção, deverão ser realizadas unicamente por um centro de assistência autorizado. Não mergulhe a máquina na água.

- Controle que a voltagem indicada na plaqueta corresponda àquela da instalação eléctrica da sua residência.
- Nunca utilize água morna ou quente para encher o recipiente de água. Utilize apenas água fria.
- Não toque com as mãos nas partes quentes da máquina e no cabo de alimentação durante o funcionamento.
- Nunca utilize detergentes corrosivos para a limpeza ou ferramentas que arranham. É suficiente um pano macio humedecido com água.

INSTRUÇÕES SOBRE O CABO ELÉCTRICO

- É fornecido um cabo eléctrico bastante curto para evitar enrolamentos ou tropeçar nele.
- É possível utilizar, com muito cuidado, extensões.

  Quando for utilizada uma extensão, certifique-se de que:

  a. a voltagem indicada na extensão corresponda à voltagem eléctrica do electrodoméstico;
  b. esteja equipada com uma ficha de três pinos e com ligação à terra (se o cabo do electrodoméstico for deste tipo);
  c. o cavo não penda da mesa para evitar tropeçar nele.
- Não utilize tomadas múltiplas

GENERALIDADES

A máquina de café é indicada para o preparação de café expresso utilizando café em grãos e está equipada com um dispositivo para a distribuição de vapor e água quente.
O corpo da máquina, com design elegante, foi projectado para um uso doméstico e não é indicado para um funcionamento contínuo de tipo profissional.

Atenção: não se assume qualquer responsabilidade por eventuais danos ocorridos por:
- uso errado ou não conforme com as finalidades previstas;
- consertos não realizados nos centros de assistência autorizados;
- alteração do cabo de alimentação;
- alteração de qualquer componente da máquina;
- uso de peças sobresselentes e acessórios não originais;
- não descalcificação da máquina ou utilização com temperaturas debaixo de 0°C.

NESTES CASOS A GARANTIA PERDERÁ A SUA VALIDADE.

O TRIÂNGULO DE ADVERTÊNCIA INDICA TODAS AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA A SEGURANÇA DO UTILIZADOR. SIGA ESCRUPULOSAMENTE ESTAS INDICAÇÕES PARA EVITAR FERIMENTOS GRAVES!

USO DESTAS INSTRUÇÕES

Guarde estas instruções de uso em lugar seguro e coloque-as junto da máquina de café se por acaso for utilizada por terceiros. Para mais informações ou no caso de problemas contacte os Centros de Assistência Autorizados.

GUARDE SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES.

4 APARELHO

ACESSÓRIOS

Filtro "Aqua Prima"

Medidor de café pré-moído

Papel para teste de dureza água

Pincel para limpeza

Chave de ajuste da moagem

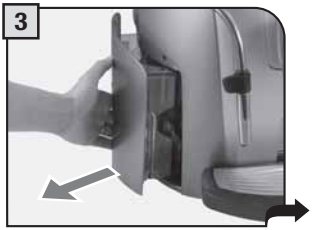
Cabo de alimentação

LIGAR A MÁQUINA

Assegure-se de que o interruptor geral não esteja pressionado.

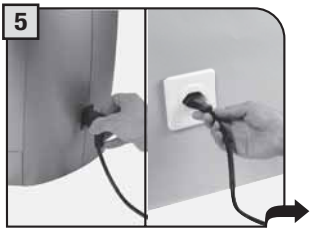
Tire a tampa do recipiente de café. Encha o recipiente com café em grãos.

Feche a tampa pressionando-a até o fundo.



Retire o reservatório de água. Aconselha-se a instalar o filtro “Aqua Prima” (veja pág. 7).

Encha o reservatório com água fresca potável; nunca ultrapasse o nível máximo indicado no próprio reservatório. Por fim recoloque o reservatório.



Introduza a ficha na tomada posicionada na parte traseira da máquina, e a outra extremidade numa tomada de corrente apropriada (veja plaqueta dados).

Posicione um recipiente por baixo do tubo de distribuição de água quente.

Pressione o interruptor geral sobre a posição “Ligado”.

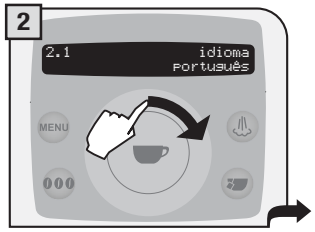
A máquina realizará automaticamente o carregamento do circuito hidráulico.	É possível que não aconteça a distribuição de água no recipiente.
A máquina está pronta para funcionar.	Isto não será considerado como uma anomalia.

AJUSTE O GRAU DE DUREZA DA ÁGUA, VEJA “MENU DUREZA ÁGUA” PÁG. 20.

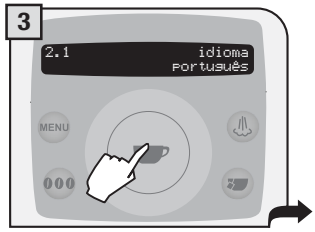
6 INSTALAÇÃO

SELECCIONE O IDIOMA

Ao ligar a máquina pela primeira vez será pedida a selecção do idioma desejado; isto permitirá adaptar os parâmetros das bebidas ao gosto do próprio País de utilização. Eis porque alguns idiomas estão diferenciados também por País.



Seleccione o idioma desejado virando o disco de selecção com um dedo.



Quando aparecer o idioma desejado pressione .

A máquina põe-se a funcionar permitindo visualizar todas as mensagens com o idioma seleccionado.

Aguarde a máquina terminar a fase de aquecimento.

Depois de terminado o aquecimento, a máquina realizará um ciclo de enxágue dos circuitos internos.

Será distribuída uma pequena quantidade de água. Aguarde este ciclo terminar de maneira automática. Para habilitar/ desabilitar a função veja pág. 21.

Sucessivamente será visualizado o ecrã para a distribuição dos produtos.

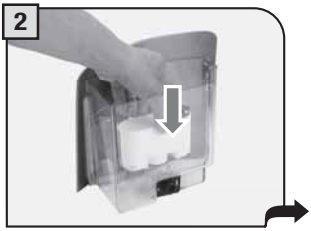
FILTRO “AQUA PRIMA”

Para melhorar a qualidade de água utilizada, garantindo no entanto uma vida maior do aparelho, aconselha-se a instalar o filtro “Aqua Prima”. Depois de instalado, prossiga com o programa de activação do filtro (veja programação); desta forma a máquina avisará o utilizador quando o filtro deverá ser substituído.

1

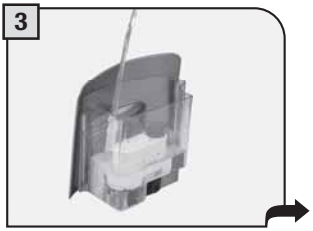
Tire o filtro “Aqua Prima” da embalagem; seleccione a data do mês corrente.

2



Introduza o filtro no encaixe no interior do reservatório vazio (veja figura); Pressione até o ponto de paragem.

3

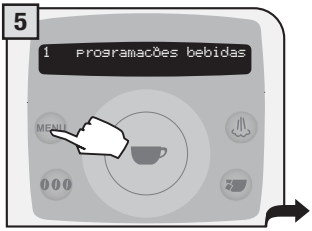


Encha o reservatório com água fresca potável. Deixe o filtro no reservatório cheio durante 30 minutos para uma correcta activação.

4

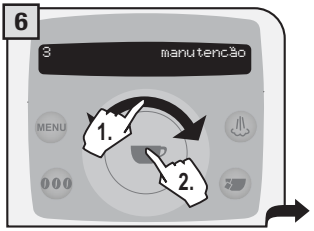
Posicione um recipiente por baixo do tubo de distribuição de água quente/vapor.

5



Pressione **MENU**.

6



Seleccione e pressione a tecla .

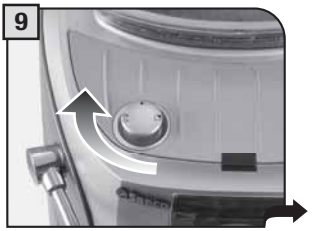
7

Pressione de novo .

8

Seleccione e pressione a tecla .

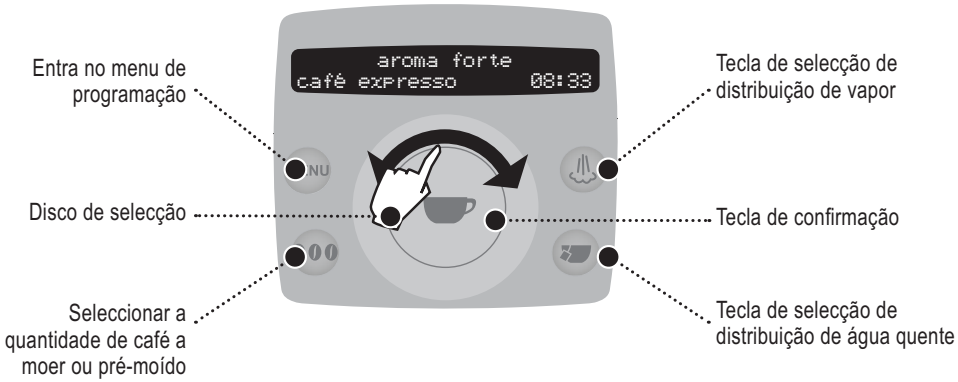
9



Vire o botão até a marca . A distribuição de água terá início.

Quando a máquina terminar, vire o botão até a posição de repouso (●). Sucessivamente pressione **MENU** mais vezes até aparecer a frase “sair”. Pressione . Desta forma a máquina estará pronta para funcionar.

8 VISOR



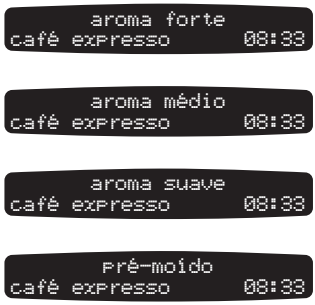
- Para obter 2 chávenas, pressione 2 vezes a tecla .
  Esta operação é possível até a moagem da primeira selecção estar completa.

- Para distribuir 2 chávenas, a máquina distribui metade da quantidade seleccionada e interrompe brevemente a distribuição para moer a segunda dose de café.
  A distribuição de café será portanto reiniciada e terminada.

(OPTI-DOSE) INDICAÇÃO DA QUANTIDADE DE CAFÉ MOÍDO

Ao pressionar a tecla será possível escolher entre três selecções (forte, médio e suave) que indicam a quantidade de café moído pela máquina para a preparação do produto. Com esta tecla é possível seleccionar também a função de café pré-moído.

SELECCIONE A QUANTIDADE DE CAFÉ A MOER ANTES DE DISTRIBUIR O PRODUTO.



CONSISTÊNCIA DO CAFÉ

O dispositivo SBS foi realizado de propósito para dar ao café a consistência e a intensidade de gosto desejada. Com uma simples rotação do botão será possível adaptar o carácter do café a seu gosto.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

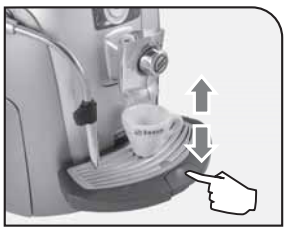
Para programar a consistência do café distribuído. O ajuste pode ser efectuado também durante a distribuição do café. Este ajuste tem um efeito imediato na distribuição seleccionada.

AJUSTE DA ALTURA DA BANDEJA DE LIMPEZA

Ajuste a bandeja de limpeza antes de distribuir os produtos para poder usar quaisquer tipo de chávenas.

Para levantar pressione levemente a parte inferior da tecla, para baixar pressione levemente a parte superior da tecla; quando alcançar a altura desejada, solte a tecla.

Nota: na bandeja de limpeza está presente uma bóia cor de âmbar que serve para chamar atenção na necessidade de esvaziar o reservatório.



AJUSTE DO MOINHO DE CAFÉ

A máquina permite realizar um pequeno ajuste do grau de moagem do café para adaptá-lo ao tipo de café utilizado.
O ajuste deverá ser realizado pressionando o pino presente dentro do recipiente de café; este deverá ser virado só através da chave fornecida. Vire o pino de uma posição por vez e distribua 2-3 cafés; só desta maneira será possível notar a variação do grau de moagem.

As marcas no interior do recipiente indicam o grau de moagem seleccionado.

10 DISTRIBUIÇÃO DO PRODUTO

É POSSÍVEL INTERROMPER A DISTRIBUIÇÃO DE CAFÉ A QUALQUER MOMENTO PRESSIONANDO DE NOVO A TECLA ☕.

O VAPOR PODE ALCANÇAR TEMPERATURAS ELEVADAS: PERIGO DE QUEIMADURAS. NÃO TOQUE NELE DIRECTAMENTE COM AS MÃOS.

Certifique-se de que todos os recipientes estejam limpos; para realizar esta operação siga as instruções do capítulo “Limpeza e manutenção” (veja pág. 34).

Para distribuir 2 chávenas, a máquina distribui o primeiro café e interrompe brevemente a distribuição para moer a segunda dose de café. A distribuição de café será após reiniciada e terminada.

EXPRESSO / CAFÉ / CAFÉ LONGO

Este processo mostra como distribuir um expresso. Para distribuir um outro tipo de café, seleccione-o virando o disco com o dedo. Utilize chávenas apropriadas para o café não sair.

1

Posicione 1/2 chávena(s) para distribuir um expresso.

2

Posicione 1/2 chávena(s) para distribuir um café ou um café longo.

3

Seleccione o produto desejado virando o disco de selecção com um dedo.

4

Se quiser, seleccione a quantidade de café a moer pressionando a tecla ●●● uma ou mais vezes.

5

Pressione a tecla ☕: uma vez para 1 chávena e duas vezes para duas chávenas. A distribuição da bebida seleccionada terá início.

A máquina terminará a distribuição de café automaticamente de acordo com as quantidades programadas na fábrica. É possível personalizar as quantidades (veja pág. 16).

DISTRIBUIÇÃO DE BEBIDA COM CAFÉ MOÍDO

A máquina permite utilizar café pré-moído e descafeinado.
O café pré-moído deve ser deitado no compartimento apropriado posicionado ao lado do recipiente de café em grãos. Deite apenas café para máquinas de café expresso moído e nunca café em grãos ou solúvel.

ATENÇÃO: QUANDO DESEJAR APENAS UM PRODUTO COM CAFÉ PRÉ-MOÍDO DEITE NO COMPARTIMENTO ESTE TIPO DE CAFÉ.

INTRODUZA SÓ UM MEDIDOR DE CAFÉ MOÍDO POR CADA VEZ. NÃO É POSSÍVEL DISTRIBUIR DOIS CAFÉS AO MESMO TEMPO.

No exemplo abaixo indicado é mostrada a preparação de um expresso utilizando café pré-moído. A escolha personalizada de utilizar o café pré-moído será visualizada no visor.

1

Seleccione o produto desejado virando o disco de selecção com um dedo.

2

Seleccione a função pressionando a tecla 000 até aparecer a opção de pré-moído. Para confirmar pressione a tecla ☕.

3

O visor lembrará ao utilizador de deitar o café moído no compartimento apropriado.

4

Deite o café moído no compartimento apropriado utilizando o medidor fornecido em dotação.

5

Pressione a tecla ☕; a distribuição terá início.

Nota:
- Após 30 segundos desde o aparecimento da mensagem (3), se não iniciar a distribuição, a máquina regressará ao menu principal e descarregará o eventual café introduzido na gaveta de recolha das borras;
- Se o café pré-moído não for deitado no compartimento, acontecerá apenas a distribuição de água;
- Se a dose for excessiva ou se adicionar 2 ou mais medidores de café a máquina não distribuirá o produto e o café deitado será descarregado na gaveta de recolha das borras.

12 DISTRIBUIÇÃO DO PRODUTO

DISTRIBUIÇÃO DE ÁGUA QUENTE

NO INÍCIO DA DISTRIBUIÇÃO PODEM-SE VERIFICAR BREVES JACTOS DE ÁGUA QUENTE COM PERIGO DE QUEIMADURAS. O TUBO DE DISTRIBUIÇÃO DE ÁGUA QUENTE/VAPOR PODE ALCANÇAR TEMPERATURAS ELEVADAS: EVITE TOCAR NELE DIRECTAMENTE COM AS MÃOS, UTILIZE EXCLUSIVAMENTE A PEGA APROPRIADA.

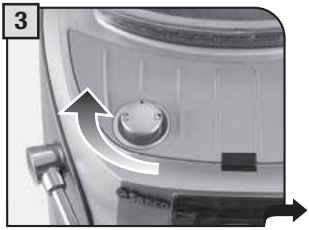
1

Posicione um recipiente por baixo do tubo de água quente.

2

Pressione a tecla .

3



Vire o botão até a marca .

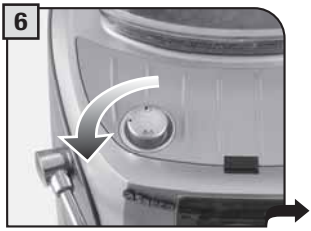
4

No visor aparecerá:

5

Aguarde ser distribuída a quantidade de água desejada.

6



Depois da máquina distribuir a quantidade desejada, vire o botão até a posição de repouso (●).

7

Para distribuir mais uma chávena de água quente, repita as operações.

DISTRIBUIÇÃO DE VAPOR

NO INÍCIO DA DISTRIBUIÇÃO PODEM-SE VERIFICAR BREVES JACTOS DE ÁGUA QUENTE COM PERIGO DE QUEIMADURAS. O TUBO DE DISTRIBUIÇÃO DE ÁGUA QUENTE/VAPOR PODE ALCANÇAR TEMPERATURAS ELEVADAS: EVITE TOCAR NELE DIRECTAMENTE COM AS MÃOS, UTILIZE EXCLUSIVAMENTE A PEGA APROPRIADA.

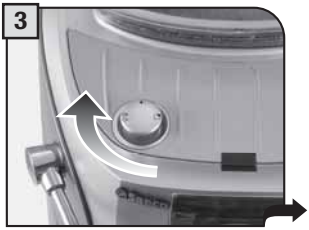
1

Coloque um recipiente com a bebida a aquecer por baixo do tubo vapor.

2

Pressione a tecla .

3



Vire o botão até a marca .

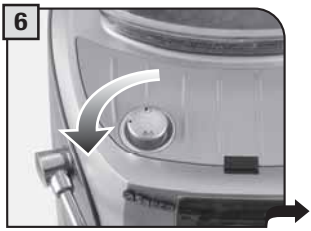
4

No visor aparecerá:

5

Aqueça a bebida; mova o recipiente durante o aquecimento.

6



Depois de terminado, vire o botão até a posição de repouso (●).

7

Para aquecer mais uma bebida repita as etapas.

Depois da distribuição limpe o tubo vapor como descrito na pág. 34.

14 DISTRIBUIÇÃO DO PRODUTO

DISTRIBUIÇÃO DE CAPPUCCINO

NO INÍCIO DA DISTRIBUIÇÃO PODEM-SE VERIFICAR BREVES JACTOS DE ÁGUA QUENTE COM PERIGO DE QUEIMADURAS. O TUBO DE DISTRIBUIÇÃO DE ÁGUA QUENTE/VAPOR PODE ALCANÇAR TEMPERATURAS ELEVADAS: EVITE TOCAR NELE DIRECTAMENTE COM AS MÃOS, UTILIZE EXCLUSIVAMENTE A PEGA APROPRIADA.

1

Encha a chávena com 1/3 de leite frio.

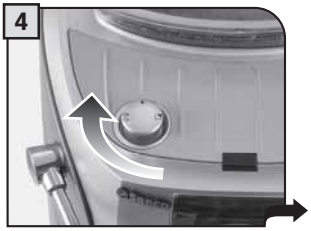
2

Pressione a tecla .

3

Posicione a chávena por baixo do tubo vapor.

4

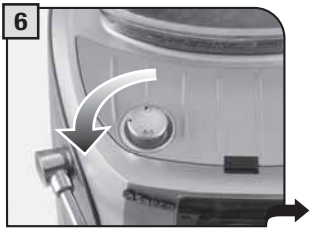


Vire o botão até a marca .

5

Bata o leite; mova a chávena durante o aquecimento.

6



Depois de terminado, vire o botão até a posição de repouso (●).

7

Posicione a chávena por baixo do cappuccinatore.

8

Pressione uma vez a tecla : a distribuição de café terá início.

Depois de distribuído, limpe o tubo vapor como descrito na pág. 34.
Para distribuir 2 cappuccinos:

- bata duas chávenas de leite seguindo as etapas de 1 a 6;
- distribua dois cafés seguindo as etapas de 7 a 8 (neste caso pressione duas vezes a tecla).

Este dispositivo, que pode ser comprado separadamente, lhe permite preparar com muita facilidade e comodidade óptimos cappuccinos.

Atenção: antes de utilizar o Milk Island consulte o respectivo manual onde são indicadas todas as precauções para uma correcta utilização.

Nota importante: a quantidade de leite na jarra não deve ser inferior ao nível mínimo "MIN" e nunca deve ultrapassar o nível máximo "MAX". Depois de utilizado o Milk Island, limpe cuidadosamente todos os seus componentes.

Para garantir um resultado melhor durante a preparação do cappuccino, aconselha-se a utilizar um leite parcialmente desnatado e frio (0-8°C)

1

Encha a jarra com a quantidade de leite desejado.

2

Posicione a jarra na base do Milk Island. Certifique-se de que o indicador luminoso posicionado na base se torne de cor verde.

3

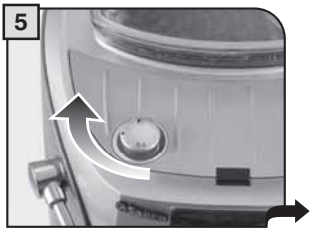
Vire o botão até a posição .

4

Aguarde até o leite ser batido.

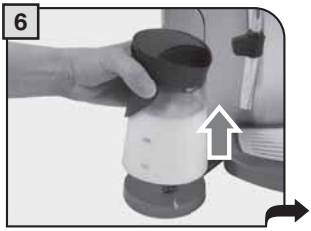
Depois de distribuído continuamente o vapor durante 2 minutos, a máquina parará automaticamente.
Para distribuir mais vapor ponha o botão para a posição (●) e de novo para a posição .

5



Uma vez obtida a espessura desejada, girar o botão até a posição de repouso (●).

6



Retire a jarra utilizando a pega.

7

Depois de executados uns leves movimentos circulares, deite o leite na chávena.

8

Posicione a chávena com o leite batido por baixo do distribuidor. Distribua o café na chávena.

16 PROGRAMAÇÃO DE BEBIDA

Qualquer bebida pode ser programada a seu gosto.

1. PROGRAMAR POR AUTO-APRENDIZAGEM

Em qualquer bebida é possível programar rapidamente a quantidade de café a ser distribuída na chávena sempre que for pressionada a tecla.
Depois de seleccionado o tipo de bebida a programar, mantenha pressionada a tecla até aparecer no visor (por exemplo):

A máquina distribuirá o café.
Depois de alcançada a quantidade desejada, pressione novamente a tecla .
No visor aparecerá:

Esta quantidade de café distribuída fica memorizada e substitui as programações anteriores.

2. PROGRAMAÇÃO DO MENU "PROGRAMAÇÃO BEBIDAS"

Para programar os parâmetros para a preparação de bebidas: pressione a tecla **MENU** e seleccione "programações bebidas" virando o disco de selecção com um dedo:

Nesta fase é possível:

sair da programação (veja pág. 18)

restabelecer as programações predefinidas na fábrica

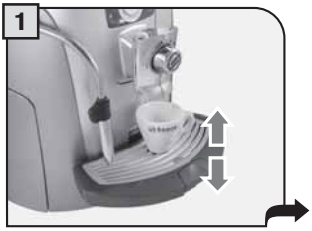
ao virar o disco com um dedo será possível variar as selecções para :
- a quantidade de café distribuído
- a temperatura do café;
- a pré-infusão do café.

guardar as novas programações

seleccionar a quantidade de café a moer (opti-dose)
ou
seleccionar a função a programar:
- temperatura do café;
- pré-infusão do café.

Para completar, na página seguinte é mostrado como programar um produto que contém café; os parâmetros a seleccionar para a programação de cada bebida podem ser diferentes de acordo com o tipo de bebida.

1



Certifique-se de que o recipiente de água e de café em grãos estejam cheios; posicione a chávena por baixo do grupo de distribuição.

2

Pressione a tecla **MENU**.

3

Seleccione “Programações bebidas”. Para confirmar pressione a tecla .

4

Seleccione a bebida a programar. Para confirmar pressione a tecla .

Quando mudar as programações, a escrita no visor iniciará a piscar.
A escrita parará de piscar depois de memorizadas as variações.

5

Pressione a tecla **000** mais vezes para seleccionar a quantidade de café a moer ou escolher a utilização de café pré-moído. Para memorizar pressione a tecla .

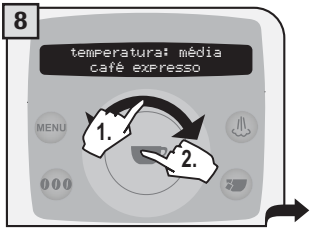
6

Varie a altura do café virando o disco de selecção com um dedo; confirme com .

7

Pressione durante mais de dois segundos a tecla para poder entrar nos demais parâmetros a programar.

8



Varie o valor de temperatura (alta, média, baixa) virando o disco com o dedo. Para memorizar pressione a tecla .

9

Pressione a tecla **000** para seleccionar o parâmetro de pré-infusão.

10

Varie o valor de pré-infusão (normal, longa, desactiv.) virando o disco com o dedo. Para memorizar pressione a tecla .

A pré-infusão: o café é levemente humedecido antes da infusão e isto faz ressaltar o aroma cheio do café que vai ganhar um gosto excelente.

18 PROGRAMAÇÃO DA MÁQUINA

Algumas funções da máquina podem ser programadas para personalizar o seu funcionamento de acordo com as próprias exigências.

Pressione a tecla para:
- confirmar a selecção;
- guardar as novas programações

1 Pressione a tecla **MENU**.
2 Vire o disco de selecção com o dedo para:
- seleccionar as funções
- variar os parâmetros das funções.

Programação bebidas
(veja pág. 16)

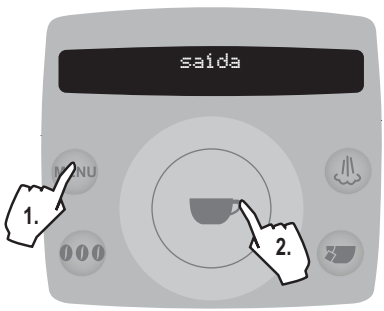
Programações máquina
(veja pág. 19)

Manutenção
(veja pág. 25)

Poupança energia
(veja pág. 31)

Funções especiais
(veja pág. 33)

Para sair da programação:



PROGRAMAÇÕES DA MÁQUINA

Para alterar as programações de funcionamento da máquina, pressione a tecla **MENU**, seleccione "programações máquina" e pressione a tecla . Vire o disco de selecção com o dedo para:

2.1 idioma português

seleccionar o idioma do menu.

2.2 dureza água 3

seleccionar a dureza da água.

2.3 alarmes acústicos activado

activar os alarmes acústicos

2.4 alarme filtro activado

activar/desactivar o alarme do filtro "Aqua Prima"

2.5 enxágue activado

seleccionar o enxágüe dos circuitos do café.

2.6 aquecedor chávenas desactivado

activar/desactivar o funcionamento da placa aquecedora de chávenas

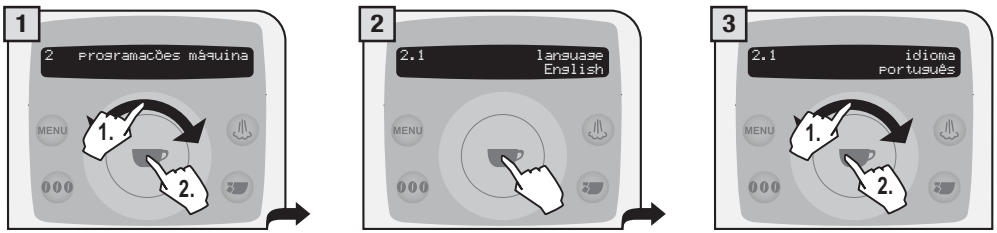
2.7 acertar relógio

Para acertar a hora corrente, a data e seleccionar o formato da hora a ser visualizado.

Para sair de qualquer nível de "programações máquina", sem guardar as alterações realizadas, pressione a tecla **MENU**. Por exemplo:

MENU "IDIOMA"

MENU > programações máquina > idioma . Para mudar o idioma do visor.



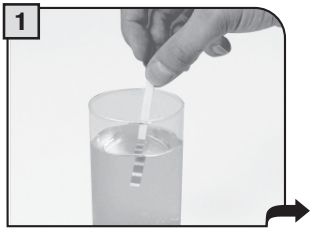
Seleccione o idioma desejado.
A máquina visualizará em seguida todas as mensagens no idioma desejado.

MENU “DUREZA ÁGUA”

MENU > programações máquina > dureza água

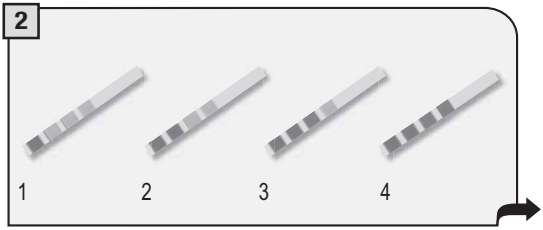
Graças à função “Dureza água” será possível adaptar a sua máquina ao grau de dureza da água utilizada, para a máquina lhe pedir para descalcificar no momento oportuno.
A dureza é exprimida numa escala de 1 a 4. O aparelho é pré-programado para o valor 3.

1



Mergulhe na água, durante 1 segundo, o papel para o teste de dureza da água fornecido com a máquina.

2

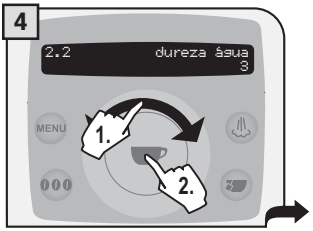


Verifique o valor.

O papel é descartável e pode ser utilizado só para uma medição.

3

4



5

Seleccione a dureza da água de acordo com o valor lido no teste e memorize-o.

MENU “ALARMES ACÚSTICOS”

MENU > programações máquina > alarmes acústicos

Para activar/desactivar a emissão de um sinal sonoro sempre que pressionar uma tecla.

1

2

3

Seleccione virando o disco de selecção com um dedo.
É possível seleccionar:

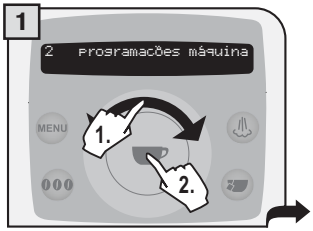
- activado
- desactivado

Para memorizar pressione a tecla ☕.

MENU “ALARME FILTRO”

MENU > programações máquina > alarme filtro

Para activar/desactivar a sinalização da necessidade de substituir o filtro “Aqua Prima”. Ao activar esta função a máquina avisará o utilizador quando o filtro “Aqua Prima” deverá ser substituído.



3

Seleccione virando o disco de selecção com um dedo.
É possível seleccionar:

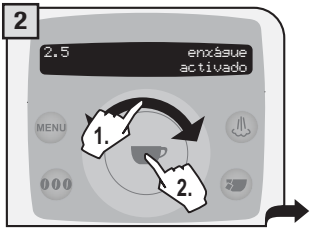
- activado
- desactivado

Para memorizar pressione a tecla ☕.

MENU “ENXÁGUE”

MENU > programações máquina > enxágue

Para a limpeza dos circuitos internos, a fim de garantir que a distribuição de bebidas seja realizada apenas com água fresca. Esta função é activada por defeito pelo fabricante. Nota: este enxágue será realizado a cada ligação da máquina após a fase de aquecimento.



3

Seleccione virando o disco de selecção com um dedo.
É possível seleccionar:

- activado
- desactivado

Para memorizar pressione a tecla ☕.

MENU “AQUECEDOR CHÁVENAS”

MENU > programações máquina > aquecedor chávenas

Para activar/desactivar o funcionamento da placa aquecedora de chávenas posicionada na parte superior da máquina. Uma chávena quente permite saborear melhor o café, apreciando todo o seu aroma.

3

Seleccione virando o disco de selecção com um dedo.
É possível seleccionar:

- activado
- desactivado

Para memorizar pressione a tecla ☕.

MENU “AJUSTE RELÓGIO”

MENU > programações máquina > acertar relógio

Para acertar a hora corrente, a data e seleccionar o formato da hora a ser visualizado.

Neste menu será possível programar:

- a hora corrente (horas e minutos)
- o formato da hora (24 horas - AM/PM)
- a data corrente (dia – mês - ano - dia da semana)
- o formato da data (anglo-saxão - internacional).

Acertar a hora

MENU > programações máquina > acertar relógio > acertar hora

Para acertar a hora corrente na máquina

Acerte a hora virando o disco de selecção com um dedo.
Memorize com a tecla .

Acerte os minutos virando o disco de selecção com um dedo.
Memorize com a tecla .

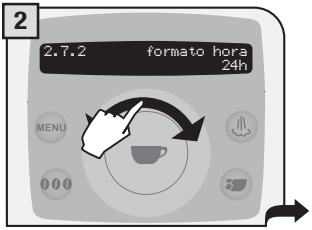
Formato da hora

MENU > programações máquina > acertar relógio > formato hora

Para seleccionar a modalidade de visualização da hora. A alteração desta selecção programa todos os parâmetros que precisam de uma visualização/acerto da hora!

1

2



3

4

5

A máquina permite visualizar a hora também no formato anglo-saxão (am/pm).

Acertar a data

MENU > programações máquina > acertar relógio > programação data

Para acertar a data (dia, mês, ano, dia da semana).

1

2

3

Seleccione o dia e confirme com a tecla ☕.

4

Seleccione o mês e confirme com a tecla .

5

Seleccione o ano e confirme com a tecla .

O dia da semana será programado automaticamente de acordo com a data introduzida.

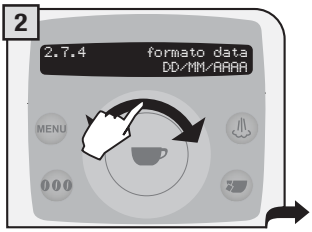
Formato da data

MENU > programações máquina > acertar relógio > formato data

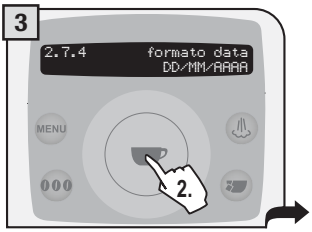
Para seleccionar a modalidade de visualização da data. A alteração desta selecção programa todos os parâmetros que precisam de uma visualização/acerto da data.

1

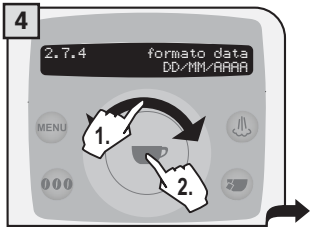
2



3



4



5

A máquina permite visualizar a data também no formato anglo-saxão (MM/DD/AAAA).

MANUTENÇÃO

Para entrar nos programas de manutenção da máquina, pressione a tecla **MENU**, seleccione "manutenção" e pressione a tecla . Vire o disco de selecção com o dedo para:

3.1 filtro água

entrar no menu específico de gestão do filtro "Aqua prima"

3.2 descalcificação

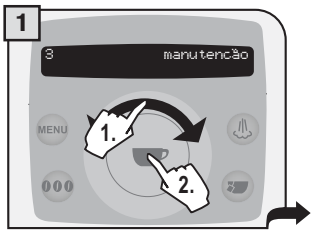
entrar no menu específico de gestão da descalcificação.

3.3 lavagem grupo

realizar a lavagem do grupo de distribuição.

MENU "FILTRO ÁGUA"

MENU > manutencão > filtro água . Para a gestão do filtro "Aqua prima"



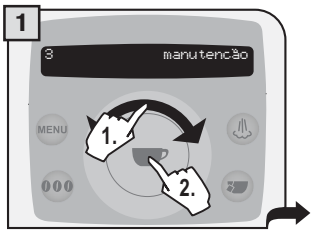
Neste menu será possível:

- verificar os litros restantes antes da substituição;
- activar/desactivar o estado do filtro;
- realizar o carregamento/activação do filtro.

Litros restantes

MENU > manutencão > filtro água > litros restantes

Para visualizar quantos litros de água podem ser tratados antes da substituição do filtro "Aqua prima".

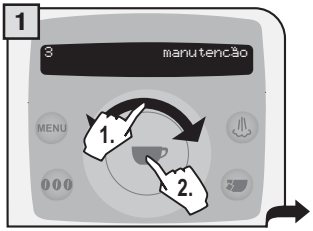


Estado do filtro

MENU > manutenção > filtro água > estado filtro

Para activar/desactivar o controlo do filtro; a máquina verifica quando o filtro "Aqua prima" deve ser substituído e o comunica ao utilizador. Esta função deve ser activada quando o filtro está instalado.

1



2

3

4

Seleccione virando o disco de selecção com um dedo.
É possível seleccionar:

- activado
- desactivado

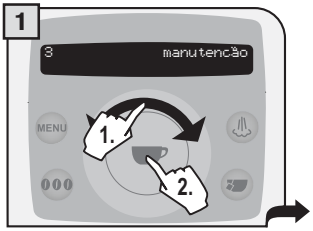
Para memorizar pressione a tecla .

Carregar o filtro

MENU > manutenção > filtro água > carregar filtro

Para inicializar o filtro "Aqua prima"; deve ser realizado quando for instalado um filtro novo.

1



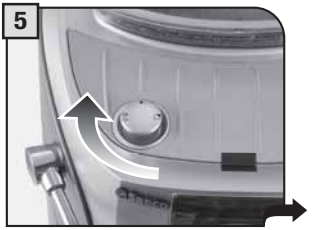
2

3

4

Coloque um recipiente por baixo do tubo do vapor.

5



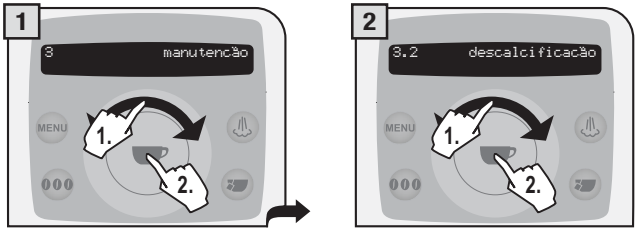
Vire o botão até a marca .

6

Quando o ciclo terminar, vire o botão até a posição de repouso (●) e remova o recipiente.
O filtro será activado.

MENU «DESCALCIFICAÇÃO»

MENU > manutenção > descalcificação . Para a gestão da descalcificação dos circuitos da máquina.



Neste menu será possível:

- verificar os litros restantes antes da descalcificação;
- realizar o ciclo de descalcificação da máquina.

Litros restantes

MENU > manutenção > descalcificação > litros restantes

Para visualizar quantos litros de água podem ser tratados antes da máquina pedir um ciclo de descalcificação.

Ciclo de descalcificação

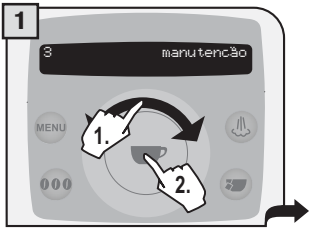
MENU > Manutenção > descalcificação > executar agora

Para realizar o ciclo automático de descalcificação. A descalcificação é necessária a cada 3-4 meses, quando a água sair mais lentamente que de costume ou quando a máquina avisar. A máquina deve estar ligada e realizará automaticamente a distribuição do descalcificante.

UMA PESSOA DEVE ESTAR PRESENTE DURANTE A OPERAÇÃO.
ATENÇÃO! DE MANEIRA NENHUMA UTILIZE O VINAGRE COMO DESCALCIFICANTE.

Aconselha-se a utilizar o descalcificante Saeco; de qualquer maneira utilize um produto descalcificante para máquinas de café de tipo não tóxico e/ou não nocivo, fácil de se encontrar à venda. A solução a ser utilizada deverá ser eliminada de acordo com quanto previsto pelo fabricante e/ou pelas normas vigentes no país de utilização.

Nota: antes de iniciar o ciclo de descalcificação certifique-se de que:
1. um recipiente de dimensões apropriadas tenha sido posicionado por baixo do tubo de água;
2. TENHA SIDO REMOVIDO O FILTRO "AQUA PRIMA".



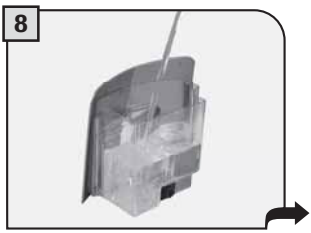
A descalcificação é realizada a uma temperatura controlada. Se a máquina estiver fria, aguarde o alcance da temperatura certa; caso contrário, será preciso realizar o arrefecimento da caldeira da maneira seguinte:

Se for necessário aquecer a caldeira, a máquina realizará este processo de forma autónoma; quando terminar a fase de aquecimento, será visualizada a mensagem "abrir torneira água/vapor".
Prossiga como descrito na etapa 5.

Coloque um recipiente por baixo do tubo do vapor.

Vire o botão até a marca .

Quando aparecer a mensagem seguinte a caldeira estará à temperatura certa.



Introduza a solução descalcificante no reservatório. Coloque este último na máquina.

Pressione a tecla para iniciar:

10

A máquina iniciará a distribuir a solução descalcificante através do tubo de distribuição de água quente. A distribuição acontecerá por intervalos preestabelecidos, para permitir agir à solução de forma eficaz.

11

Os intervalos são visualizados de maneira a poder verificar o estado de avanço do processo.

Quando a solução terminar, aparecerá no visor:

12

Retire o reservatório de água, lave-o com água fresca potável para eliminar resíduos de solução descalcificante, depois encha-o com água fresca potável.

Introduza o reservatório cheio de água fresca potável.

13

Realize o enxágüe dos circuitos da máquina pressionando a tecla .

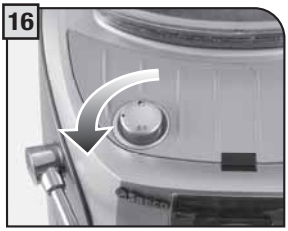
14

A máquina realizará o enxágüe. Durante o enxágüe, a máquina poderá pedir para encher o reservatório de água.

15

Depois de terminado o enxágüe aparecerá a frase seguinte. Sucessivamente o visor visualizará a página de manutenção.

16



Vire o botão até a posição de repouso (●). Verifique a quantidade de água presente no reservatório e volte a instalar, se desejar, o filtro “Aqua prima”.

Depois de terminada a descalcificação, volte ao menu principal para a distribuição de produtos.

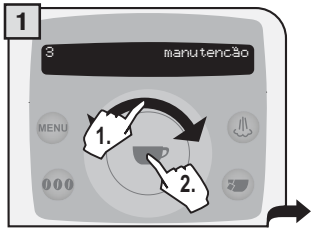
Lavagem do Grupo

MENU > manutenção > lavagem grupo

Para realizar a limpeza dos circuitos internos da máquina destinados à distribuição de café.
Para a lavagem do grupo de distribuição é suficiente realizar a limpeza com água como indicado na pág. 35. Esta lavagem completa a manutenção do grupo de distribuição. Aconselha-se a utilizar as pastilhas Saeco, á venda separadamente no seu revendedor de confiança.

Nota: antes de realizar esta função certifique-se de que:
1. um recipiente de dimensões apropriadas tenha sido posicionado por baixo do grupo de distribuição;
2. no grupo de distribuição tenha sido introduzida a pastilha apropriada de limpeza;
3. o reservatório de água contenha uma quantidade de água suficiente.

O CICLO DE LAVAGEM NÃO PODE SER INTERROMPIDO.
UMA PESSOA DEVE ESTAR PRESENTE DURANTE A OPERAÇÃO.



Confirme com a tecla .

Introduza a pastilha como indicado anteriormente.
Pressione a tecla para iniciar.

Aguarde até o ciclo terminar.

É possível verificar o estado de avanço da lavagem.

O grupo está lavado. Saia da programação (veja pág. 18).

POUPANÇA ENERGIA

Para programar os parâmetros da poupança energia da máquina, pressione a tecla **MENU**, seleccione "poupança energia" e pressione a tecla ☕. Vire o disco de selecção com o dedo para:

4.1 atraso desligamento
180

Programar o tempo que deve passar antes da máquina passar para a poupança energia, desde o último produto distribuído.

4.2 programar temporiz.
desactivado

Habilitar/desabilitar a máquina para se ligar e desligar de acordo com a programação dos dias da semana.

4.3 segunda-feira

Programar quando a máquina deve-se ligar ou desligar (uma programação por cada dia da semana)

ATRASO DESLIGAMENTO

MENU > poupanca energia > atraso desligamento

O tempo de atraso de desligamento é fixado por defeito a 180 minutos.

3

Seleccione virando o disco de selecção com um dedo.
É possível seleccionar:

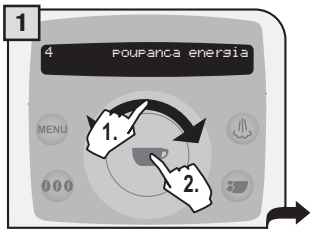
- 15 minutos - min
- 180 minutos - max

Para memorizar pressione a tecla ☕.

PROGRAMAÇÃO TEMPORIZADOR

MENU > poupanca energia > programar temporiz.

Os horários programados (temporizador) dos dias da semana podem funcionar só quando esta função estiver activada. Em caso contrário, mesmo quando programados, os temporizadores não produzirão efeito no funcionamento da máquina.



3

Seleccione virando o disco de selecção com um dedo.
É possível seleccionar:

- activado
- desactivado

Para memorizar pressione a tecla ☕.

PROGRAMAÇÃO TEMPORIZADOR «SEGUNDA-FEIRA»

MENU > poupanca energia > segunda-feira

Este menu e os seguintes servem para programar um horário de ligar e desligar durante cada dia da semana. Nesse caso será mostrado como programar o horário para ligar e desligar durante o dia de "Segunda-feira"; para programar os horários nos demais dias utilize o mesmo processo após ter seleccionado o dia desejado.

1

2

3

4

Acerte a hora de ligar virando o disco de selecção com um dedo.

5

Acerte os minutos virando o disco de selecção com um dedo.

6

7

Acerte a hora de desligar virando o disco de selecção com um dedo.

8

Acerte os minutos virando o disco de selecção com um dedo.

9

Pressione a tecla **MENU** para sair da programação do dia seleccionado.

10

Vire o disco com um dedo para seleccionar os demais dias a programar.

11

É possível programar os horários de ligar e desligar a cada dia da semana.

USOS ESPECIAIS

Este menu permite entrar nas funções especiais presentes na máquina.
Para entrar, pressione a tecla **MENU**, escolha "funções especiais" e pressione a tecla ☕. Vire o disco de selecção com o dedo para:

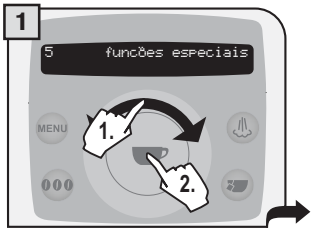
restabelecer os parâmetros básicos de funcionamento da máquina.

RESTABELECER AS PROGRAMAÇÕES

MENU > funções especiais > restabelecer progr.
Este menu contém a função para restabelecer todos os valores de fábrica. Esta função é particularmente importante para restabelecer os parâmetros básicos.

TODAS AS PROGRAMAÇÕES PESSOAIS SERÃO PERDIDAS E NÃO PODERÃO SER MAIS RECUPERADAS; DEPOIS DE RESTABELECIDAS AS PROGRAMAÇÕES, SERÁ PRECISO, SE QUISER, REPROGRAMAR TODAS AS FUNÇÕES DA MÁQUINA.

1



2

Seleccione com a tecla ☕.

3

Ao pressionar a tecla ☕ será realizado o restabelecimento.

4

Aparecerá no visor a mensagem de confirmação do acontecido reset dos parâmetros.

5

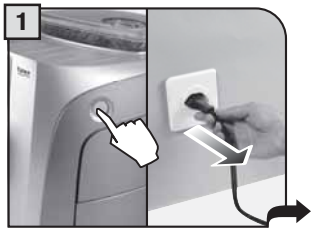
Os parâmetros foram restabelecidos. Saia da programação

LIMPEZA GERAL DA MÁQUINA

A limpeza abaixo indicada deve ser realizada pelo menos uma vez por semana.
Nota: se a água ficar durante uns dias no reservatório, não a utilize.

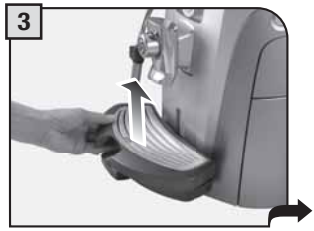
ATENÇÃO! não mergulhe a máquina na água.

Ao esvaziar as borras com a máquina desligada ou quando não for sinalizado no visor, não será zerada a contagem das borras depositadas na gaveta. Por isso a máquina poderá visualizar a mensagem “esvaziar borras” mesmo depois de distribuídos apenas uns cafés.



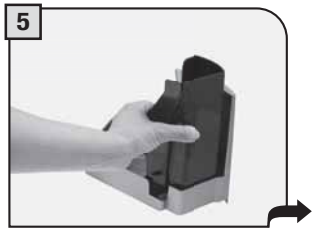
Desligue a máquina e tire a ficha da tomada.

Lave o reservatório e a tampa.



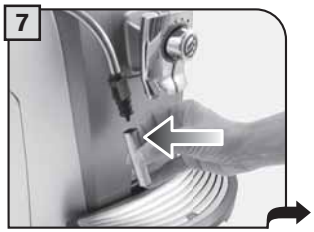
Retire a bandeja de limpeza, esvazie-a e lave-a.

Retire a gaveta de recolha das borras.



Esvazie-a e lave-a.

Limpe com um pincel o compartimento de café pré-moído.



Retire a parte terminal do tubo vapor; volte a introduzi-la.

Retire e lave o suporte do tubo vapor; volte a introduzi-lo.

Limpe o visor com um pano seco

LIMPEZA DO GRUPO DE DISTRIBUIÇÃO

O grupo de distribuição deve ser limpo pelo menos uma vez por semana.

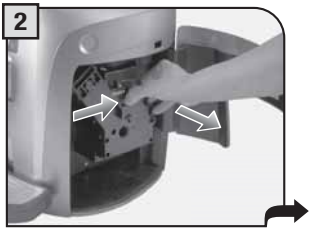
Lave o grupo de distribuição com água morna.

ATENÇÃO! Não lave o grupo de distribuição com detergentes que podem comprometer o correcto funcionamento dele. Não o lave na máquina de lavar louça.

1

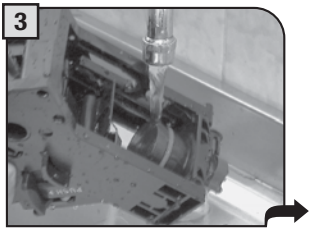
Abra a porta de serviço e tire a gaveta de recolha das borras.

2



Pressione o botão PUSH para extrair o grupo de distribuição.

3



Lave o grupo e o filtro; seque-o.

4

Certifique-se de que o grupo esteja na posição de repouso; as duas marcas deverão coincidir.

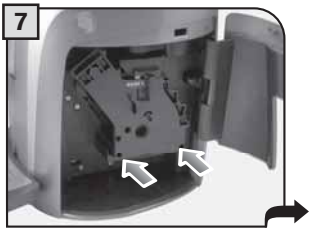
5

Certifique-se de que os componentes estejam na posição correcta. O gancho mostrado deve ficar na posição correcta; para verificar pressione firmemente a tecla “PUSH”.

6

A alavanca posicionada na parte traseira do grupo deve ficar em contacto com a base.

7



Volte a colocá-lo sem pressionar a tecla PUSH!

8

Introduza a gaveta de recolha das borras.

9

Feche a porta de serviço.

36 CÓDIGOS DE AVARIAS

MENSAGEM GUIA QUE VAI APARECER	COMO RESTABELECER A MENSAGEM
fora de servico (xx) reiniciar para resolver...	Onde (xx) identifica um código de erro.Desligue e após 30" volte a ligar a máquina para restabelecer o funcionamento normal.Se o problema permanecer peça a intervenção do centro de assistência e comunique o código (xx) indicado no visor
fechar tampa café em grãos	Feche a tampa do recipiente de café em grãos para poder distribuir qualquer produto.
introduzir café no recipiente	Introduza café em grãos no recipiente apropriado.
introduzir grupo de café	Introduza o grupo de distribuição no próprio encaixe.
introduzir gaveta borras	Introduza a gaveta de recolha das borras.
esvaziar borras	Este aviso não bloqueia a máquina. Proceda como para o alarme seguinte.
esvaziar gaveta borras	Retire a gaveta de recolha das borras e deite as borras num recipiente apropriado (Veia pág. 34 etapas 4 e 5). **Nota: a gaveta de recolha das borras deverá ser esvaziada só quando a máquina o pedir e com a máquina ligada. O esvaziamento da gaveta com máquina desligada não permitirá memorizar na máquina o esvaziamento realizado.**
fechar porta	Para poder tornar operacional a máquina é preciso fechar a porta lateral.
encher o reservatório de água	Retire o reservatório e encha-o com água fresca potável
esvaziar bandeja limpeza	Abra a porta lateral e esvazie a bandeja de limpeza que fica por baixo do grupo de distribuição.
substituir filtro	O filtro Aqua Prima deverá ser substituído nos casos seguintes: 1. depois de distribuídos 60 litros de água; 2. depois de passados 90 dias desde a sua instalação: 3. depois de passados 20 dias sem utilizar a máquina. Nota: esta mensagem aparecerá só se for seleccionado «activado» na função do filtro de água (Veja pág. 21).
falta jarra falta milk island	O botão vapor foi virado para a posição e o Milk Island não está instalado ou a jarra não está posicionada correctamente. Instale o Milk Island ou posicione correctamente a jarra. Caso contrário vire o botão para a posição de repouso (●).
descalcificar	Realize um ciclo de descalcificação dos circuitos internos da máquina.
standby... poupanca energia....	Pressione a tecla .

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
A máquina não se liga.	A máquina não está ligada à rede eléctrica.	Ligue a máquina à rede eléctrica.
	Não foi ligada a ficha na tomada posicionada na parte traseira da máquina.	Introduza a ficha na tomada da máquina.
Não sai água quente ou vapor.	O furo do tubo vapor está entupido.	Limpe o furo do tubo vapor com um alfinete.
O café tem pouca espuma.	A mistura não está apropriada ou o café não está fresco de torrefacção.	Troque a mistura de café.
	O botão do sistema SBS está virado à esquerda.	Vire o botão do sistema SBS à direita.
O grupo de distribuição não pode ser extraído.	Grupo de distribuição fora da posição.	Ligue a máquina. Feche a portinhola de serviço. O grupo de distribuição voltará automaticamente para a posição inicial.
	Gaveta de recolha das borras introduzida.	Retire a gaveta de recolha das borras antes de extrair o grupo de distribuição.
O café não sai.	Falta a água.	Encha o reservatório de água e recarregue o circuito.
	Grupo sujo.	Limpe o grupo de distribuição.
O café sai lentamente.	Café demasiado fino.	Troque a mistura de café. Diminua a dose.
	Grupo de distribuição sujo.	Limpe o grupo de distribuição.
O café sai fora do grupo de distribuição.	Distribuidor entupido.	Limpe o distribuidor e os seus furos de saída com um pano.

Para as avarias não incluídas na tabela acima indicada ou problemas não resolvidos, contacte um centro de assistência.

SOS

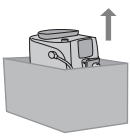
EM CASO DE EMERGÊNCIA
Retire imediatamente a ficha da tomada de rede.

UTILIZE EXCLUSIVAMENTE O APARELHO
- Em lugar fechado
- Para preparar café, água quente e para aquecer o leite.
- Para uso doméstico.
- Por adultos em condições psico-físicas não alteradas.

PRECAUÇÕES PARA O USO DA MÁQUINA
- Não utilize a máquina para fins diferentes daqueles acima indicados, a fim de evitar perigos.
- Não introduza nos depósitos substâncias diferentes daquelas indicadas no manual de instruções.
- Durante o normal enchimento de qualquer depósito, é obrigatório fechar todos os depósitos próximos.
- Encha o depósito de água apenas com água fresca potável: água quente e/ou outros líquidos poderiam danificar a máquina.
- Não utilize água adicionada com dióxido de carbono.
- No moinho de café é proibido introduzir os dedos e qualquer material que não seja café em grãos.
- Antes de trabalhar no interior do moinho de café desligue a máquina através do interruptor geral e tire a ficha da tomada de corrente.
- Não introduza café solúvel ou em grãos dentro do depósito de café moído.
- Para fazer funcionar a máquina, utilize só os dedos da mão.

LIGAÇÃO À REDE
A ligação à rede eléctrica deve ser realizada de acordo com as normas de segurança vigentes no país de utilização.
A tomada, em que ligar a máquina deverá ser:
- conforme com o tipo de ficha instalada na própria máquina;
- dimensionada a fim de respeitar os dados da plaqueta de dados no fundo do aparelho.
- ligada a uma eficiente instalação de ligação à terra.

O cabo de alimentação, não deve:
- entrar em contacto com qualquer tipo de líquido: perigo de choque eléctrico e/ou incêndio;
- ser esmagado e/ou entrar em contacto com superfícies cortantes;
- ser utilizado para deslocar a máquina;
- ser utilizado se estiver danificado;
- ser manuseado com as mãos húmidas ou molhadas;
- ser enrolado quando a máquina estiver funcionando.
- ser alterado.



INSTALAÇÃO
- Escolha uma superfície de apoio bem nivelada (não deverá ultrapassar 2° de inclinação), sólida e firme.
- Não instale a máquina em lugar onde pode ser utilizado um jacto de água.
- Temperatura ideal de funcionamento: 10°C÷40°C
- Humidade máxima: 90%.
- O lugar deve estar suficientemente iluminado, ventilado, higiénico e a tomada de corrente deve ser facilmente alcançável.
- Não a coloque acima de superfícies incandescentes!
- Ponha a máquina pelo menos a 10 cm de distância das paredes e das chapas de cozinhar.
- Não utilize em ambientes cuja temperatura possa alcançar valores iguais e/ou inferiores a 0°C; se a máquina atingir essas condições contacte o centro de assistência para efectuar um controlo de segurança.
- Não utilize a máquina perto de substâncias inflamáveis e/ou explosivas.
- É proibido utilizar a máquina em atmosfera explosiva, agressiva ou de alta concentração de pós ou substâncias oleosas em suspensão no ar;
- Não instale a máquina acima de outras aparelhagens.

PERIGOS

- O aparelho não deve ser utilizado por crianças e pessoas não informadas sobre o seu funcionamento.
- O aparelho está perigoso para as crianças. Se ficar sem guarda, desligue-o da tomada de alimentação.
- Não deixe os materiais utilizados para a embalagem da máquina ao alcance das crianças.
- Não dirija para si e/ou para outros o jacto de vapor sobreaquecido e/ou de água quente: perigo de queimaduras.
- Não introduza objectos nas aberturas do aparelho (Perigo! Corrente eléctrica!).
- Não toque na ficha com as mãos e pés molhados, não retire-a da tomada puxando o cabo.
- Atenção: perigo de queimaduras pelo contacto com a água quente, o vapor e o bico de água quente.

AVARIAS

- Não utilize o aparelho no caso de avaria verificada ou suspeita, por exemplo após uma queda.
- Eventuais consertos deverão ser realizados pelo serviço de assistência autorizado.
- Não utilize um aparelho com cabo de alimentação defeituoso. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência aos clientes. (Perigo! Corrente eléctrica!).
- Desligue o aparelho antes de abrir a portinhola de serviço. Perigo de queimaduras!

LIMPEZA / DESCALCIFICAÇÃO

- Para a limpeza dos circuitos do leite e do café utilize apenas detergentes aconselhados e fornecidos junto da máquina. Não utilize estes detergentes para outros fins.
- Antes de limpar a máquina, é indispensável posicionar o interruptor geral sobre DESLIGADO (0); desligue a ficha da tomada de corrente e aguarde a máquina se arrefecer.
- Não permita que o aparelho entre em contacto com jactos de água ou seja mergulhado em água.
- Não seque as peças da máquina em fornos convencionais e/ou de microondas.
- O aparelho e os seus componentes devem ser limpos e lavados após um período de não utilização do aparelho.

PEÇAS SOBRESSELENTES

Por razões de segurança, utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais.

DESMANTELAMENTO

Este produto está conforme a directiva EU 2002/96/EC.
O simbolo impresso no produto ou na sua embalagem indica que este produto não se pode tratar como lixo doméstico normal.
Este produto deve ser entregue num ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos para reciclagem. Ao assegurar-se que este produto é eliminado correctamente, estará a ajudar a evitar possiveis consequências negativas para o ambiente e saúde pública que resultariam se este produto não fosse manipulado de forma adquada. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o gabinete da câmara municipal da sua cidade ou a loja onde comprou o produto.

ANTI-INCÊNDIO

Em caso de incêndio utilize extintores de dióxido de carbono (CO_2).
Não utilize água ou extintores de pó.

DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal	Veja plaqueta posicionada no aparelho
Potência nominal	Veja plaqueta posicionada no aparelho
Alimentazione	Veja plaqueta posicionada no aparelho
Material do corpo	Plástico
Dimensões (l x a x p)	320 x 370 x 400 mm
Peso	9 Kg
Comprimento do cabo	1200 mm
Painel de comando	Frontal (visor 2 x 24 caracteres)
Depósito de água	1,7 litros – Extraível
Capacidade depósito de café	250 gramas de café em grãos
Pressão da bomba	15 bar
Caldeira	Aço inox
Moinho de café	Com mós de cerâmica
Quantidade de café moído	7 - 10,5 g
Dispositivos de segurança	Válvula de segurança de pressão caldeira – duplo termóstato de segurança.

Sob reserva de modificações de construção e realização devidas ao progresso tecnológico.
Máquina conforme com a Directiva Europeia 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 de 04/12/92), relativa à eliminação das rádio-interferências.

Saeco
International Group S.p.A.

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto sin aviso previo.

O fabricante reserva-se o direito de efectuar qualquer alteração sem aviso prévio.

© Saeco International Group S.p.A.

Type SUP-032BR Cod.15000743 Rev.02 del 15-09-06